

ES EN FR IT DE PT AR

CH
CHQUÍMICA

CLIMATE LINE

AQUA LINE
GLYCOL LINE

CH
CHQUÍMICA



**CHEMICAL
SOLUTIONS**

Made in Barcelona



Kit tratamiento para evaporadoras
Treatment kit for evaporators
Kit de traitement pour évaporateurs
Kit trattamento per evaporatori
Kit de tratamento para evaporadores
Behandlungsset für Verdampfer
طقم معالجة المبخرات
2 x 750 ml



Find here
your language



AIRNET PRO

AIRPUR PRO

Find here
your language



ES LIMPIADOR DESENGRASANTE PARA CIRCUITOS DE AIRE ACONDICIONADO

AIRNET® PRO es un tratamiento de limpieza de circuitos refrigeradores y aires acondicionados a base de solventes-polialcoholes e inhibidores anticorrosivos. Útil para la eliminación de todo tipo de suciedad persistente (microorganismos, nicotina, grasa, polvo, etc.) producida por el paso del aire. Su gran poder de limpieza elimina la suciedad sin necesidad de esfuerzos mecánicos ni productos agresivos.

EN DEGREASER CLEANER FOR VENTILATION DUCTS

AIRNET® PRO is a cleansing treatment for cooling systems and air conditioning ducts based on polyalcohol solvents and corrosion inhibitors. Useful for removing all kinds of stubborn dirt build up (microorganisms, nicotine, grease, dust, etc.) produced by the passage of forced air. Due to its great cleaning power, it removes dirt without mechanical effort nor overly aggressive product formulation.

FR NETTOYANT DÉGRAISSANT POUR LES CIRCUITS DE DISTRIBUTION D'AIR

AIRNET® PRO. Il s'agit d'un produit de nettoyage pour des circuits réfrigérants et d'air conditionné à base de dissolvants-polyalcools et inhibiteurs anticorrosifs. Efficace pour éliminer tout type de saleté persistante (microorganismes, nicotine, graisses, poussière, etc.) produit par le passage de l'air. Grâce à son puissant pouvoir de nettoyage, il élimine la saleté sans effort ou sans produits agressifs.

ES TRATAMIENTO BIOCIDA, ELIMINADOR DE OLORES EN CIRCUITOS DE AIRE

AIRPUR® PRO es un eficaz tratamiento para eliminar malos olores. Es bactericida, fungicida y virucida. Su alta eficacia lo convierte en un producto esencial para todos los sistemas de conducción de aire, evitando la proliferación de bacterias, virus, hongos y microorganismos, como principales causantes de enfermedades y contagios. Cumple la norma UNE-EN 13697 en condiciones limpias. Antisépticos y desinfectantes químicos. Cumple la norma UNE-EN 14476 en condiciones sucias. A una concentración del 80%. Producto clasificado como PT-2.

EN TREATMENT FOR ELIMINATING ODORS IN VENTILATION DUCTS

AIRPUR® PRO is an effective treatment to eliminate odors. It is bactericidal, fungicidal and virucidal. Its high efficiency makes it an essential product for every ventilation system, preventing the growth of bacteria, virus, fungi and microorganisms, as main causes of disease and infection. Complies with the UNE-EN 13697 Standard for dirty conditions, governing chemical disinfectants and antiseptics. Complies with the UNE-EN 14476 Standard for dirty conditions. At a concentration of 80%. Product classified as PT-2.

FR TRAITEMENT CONTRE LES MAUVAISES ODEURS DES CIRCUITS DE DISTRIBUTION D'AIR

AIRPUR® PRO est un traitement antibactérien, antifongique et antivirucide efficace qui agit contre les mauvaises odeurs. Sa grande efficacité en fait un produit essentiel pour tous les systèmes de distribution d'air en prévenant la prolifération de bactéries, virus, champignons et micro-organismes, principaux vecteurs de maladies et d'infections. Conforme à la norme UNE-EN 13697 dans des conditions insalubres. Antiséptiques et désinfectants chimiques. Conforme à la norme UNE-EN 14476 dans des conditions insalubres. À une concentration de 80%. Produit classé PT-2.

Find here
your language



IT DETERGENTE SGRASSANTE PER CIRCUITI DI ARIA

AIRNET® PRO è un trattamento per la pulizia dei circuiti di raffreddamento e di aria condizionata a base di solventi-polialcoli e inibitori anticorrosivi. Utile per eliminare qualsiasi tipo di sporco ostinato (microorganismi, nicotina, grassi, polvere, etc.) prodotto dal passaggio di aria. Grazie al suo elevato potere pulente, elimina lo sporco senza la necessità di sforzi meccanici o di prodotti aggressivi.

DE ENTFETTUNGSREINIGER FÜR KREISLÄUFE VON KLIMAAANLAGEN

AIRNET® PRO ist ein Reinigungsmittel für Kreisläufe von Kühl- und Klimaanlage basierend auf Lösungsmittel-polyolen und Korrosionsschutzmitteln. Geeignet für die Entfernung aller Arten von hartnäckigem Schmutz (Mikroorganismen, Nikotin, Fett, Staub usw.), der sich durch den Luftstrom ansammelt. Seine große Reinigungskraft entfernt den Schmutz ohne mechanischen Aufwand oder aggressive Produkte.

PT LIMPADOR DESENGORDURANTE PARA CIRCUITOS DE AR

AIRNET® PRO é um tratamento de limpeza para circuitos de refrigeração e aparelhos de ar condicionado à base de solventes polialcoois e inibidores anticorrosivos. Útil para eliminar todo o tipo de sujidade persistente (microorganismos, nicotina, gorduras, pó, etc.) provocada pela passagem do ar. Graças ao seu grande poder de limpeza, elimina a sujidade sem requerer esforços mecânicos ou produtos agressivos.

AR منظف مزيل-لشحوم لدوائر تكيف الهواء

AIRNET® PRO هو معالج تنظيف لدوائر التبريد وتكييف الهواء يعتمد على المذيبات-الكحوليات المتعددة ومثبطات التآكل. يفيد في إزالة جميع أنواع الأوساخ الثابتة (الكائنات الحية الدقيقة، والنيكوتين، والشحوم، والأثرية، إلخ) الناتجة عن مرور الهواء. تزيد قوته الرائعة في التنظيف الأوساخ دون الحاجة إلى جهود ميكانيكية أو منتجات قوية.

IT TRATTAMENTO PER L'ELIMINAZIONE DEGLI ODORI NEI CIRCUITI DI ARIA

AIRPUR® PRO è un efficace trattamento per eliminare i cattivi odori. È battericida, fungicida e virucida. La sua elevata efficacia ne fa un prodotto essenziale per tutti gli impianti per il passaggio dell'aria, evitando il proliferare di batteri, virus, funghi e microrganismi, che sono i principali responsabili di malattie e contagi. Conforme alla norma UNE-EN 13697 in condizioni di sporcizia. Antisettici e disinfettanti chimici. Conforme alla norma UNE-EN 14476 in condizioni di sporcizia. Ad una concentrazione dell'80%. Prodotto classificato come PT-2.

DE BIOZIDBEHANDLUNG UND GERUCHSBESEITIGUNG IN LUFT-KREISLÄUFEN

AIRPUR® PRO ist eine wirksame Lösung zur Beseitigung unangenehmer Gerüche. Es ist bakterien-, pilz- und virentötend. Seine hohe Effizienz macht es zu einem unverzichtbaren Produkt für alle Luftleitsysteme, da es die Vermehrung von Bakterien, Viren, Pilzen und Mikroorganismen verhindert, die die Hauptursache für Krankheiten und Ansteckungen sind. Entspricht UNE-EN 13697 unter sauberen Bedingungen. Chemische Antiseptika und Desinfektionsmittel. Entspricht UNE-EN 14476 bei Verschmutzung. Bei einer Konzentration von 80%. Das Produkt ist als PT-2 eingestuft.

PT TRATAMENTO ELIMINADOR DE CHEIROS EM CIRCUITOS DE AR

AIRPUR® PRO é um tratamento eficaz para eliminar maus cheiros. É bactericida, fungicida e virucida. A sua elevada eficácia converte-o num produto essencial para todos os sistemas de condução de ar, evitando a proliferação de bactérias, vírus, fungos e micro-organismos, principais causadores de doenças e contágios. Cumpram a norma UNE EN 13697 em condições de sujidade. Antissépticos e desinfetantes químicos. Cumpram a norma UNE-EN 14476 em condições de sujidade. A uma concentração de 80%. Produto classificado como PT-2.

AR معالج ومبيد حيوي مزيل للروائح من دوائر التكيف

AIRPUR® PRO هو علاج فعال للتخلص من الروائح الكريهة. إنه مبيد للجراثيم والفطريات والفيروسات. كفاءته العالية تجعله منتجاً أساسياً لجميع أنظمة التوصيل-السيواري، مما يمنع تكاثر البكتيريا والفطريات والفيروسات والكائنات الدقيقة كأسباب رئيسية للأمراض والعدوى. يستوفي معيار UNE-EN 13697 في ظروف نظيفة. المطهرات والسمنظفات الكيميائية. يستوفي معيار UNE-EN 14476 في ظروف غير نظيفة. بتركيز 80%: تم تصنيف المنتج على أنه PT-2.

REF.

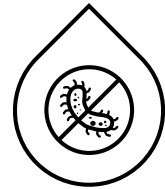
10262501 0,75 12 36
10262550 5 4 32



REF.

10261001 0,75 12 36
10261050 5 4 32



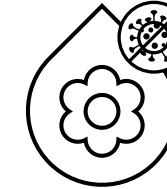


AIRNET®

Kit tratamiento para evaporadoras en aerosol
Treatment kit for evaporators
Kit de traitement pour évaporateurs
Kit trattamento per evaporatori
Kit de tratamento para evaporadores
Behandlungsset für Aerosolverdampfer
طقم معالجة لمبخرات الهباء الجوي
2 x 400 ml



Find here your language



AIRPUR®

SPRAY
AIRNET

SPRAY
AIRPUR



Find here your language



ES
LIMPIADOR DESENGRASANTE PARA CIRCUITOS DE AIRE ACONDICIONADO EN AEROSOL

AIRNET® SPRAY es un tratamiento de limpieza de circuitos refrigeradores y aires acondicionados a base de disolventes-polialcoholes e inhibidores anticorrosivos. Útil para la eliminación de todo tipo de suciedad persistente (microorganismos, nicotina, grasa, polvo, etc.) producida por el paso del aire. Su gran poder de limpieza elimina la suciedad sin necesidad de esfuerzos mecánicos ni productos agresivos.

EN
DEGREASER CLEANER FOR AIR CIRCUITS IN AEROSOL

AIRNET® SPRAY is a cleansing treatment for cooling systems and air conditioning ducts based on polyalcohol solvents and corrosion inhibitors. Useful for removing all kinds of stubborn dirt build up (microorganisms, nicotine, grease, dust, etc.) produced by the passage of forced air. Due to its great cleaning power, it removes dirt without mechanical effort nor overly aggressive product formulation.

FR
NETTOYANT DÉGRAISSANT POUR CIRCUITS D'AIR EN AÉROSOL

AIRNET® SPRAY. Il s'agit d'un produit de nettoyage pour des circuits réfrigérants et d'air conditionné à base de dissolvants-polyalcools et inhibiteurs anticorrosifs. Efficace pour éliminer tout type de saleté persistante (microorganismes, nicotine, graisses, poussière, etc.) produit par le passage de l'air. Grâce à son puissant pouvoir de nettoyage, il élimine la saleté sans effort ou sans produits agressifs.

ES
TRATAMIENTO BIOCIDA, ELIMINADOR DE OLORES EN CIRCUITOS DE AIRE EN AEROSOL

AIRPUR® SPRAY es un eficaz tratamiento para eliminar malos olores. Es bactericida y fungicida. Su alta eficacia lo convierte en un producto esencial para todos los sistemas de conducción de aire, evitando la proliferación de bacterias, hongos y microorganismos, como principales causantes de enfermedades y contagios. Cumple la norma UNE-EN 13697 en condiciones limpias. Antisépticos y desinfectantes químicos. Producto clasificado como PT-2.

EN
ODOR ELIMINATING TREATMENT IN AIR CIRCUITS IN AEROSOL

AIRPUR® SPRAY is an effective treatment to eliminate odors. It is bactericidal and fungicidal. Its high efficiency makes it an essential product for every ventilation system, preventing the growth of bacteria, fungi and microorganisms, as main causes of disease and infection. Complies with the UNE-EN 13697 Standard for dirty conditions, governing chemical disinfectants and antiseptics. Product classified as PT-2.

FR
TRAITEMENT ÉLIMINANT LES ODEURS DANS LES CIRCUITS D'AIR EN AÉROSOL

AIRPUR® SPRAY est un traitement antibactérien et antifongique efficace qui agit contre les mauvaises odeurs. Sa grande efficacité en fait un produit essentiel pour tous les systèmes de distribution d'air en prévenant la prolifération de bactéries, champignons et micro-organismes, principaux vecteurs de maladies et d'infections. Conforme à la norme UNE-EN 13697 dans des conditions insalubres. Antiseptiques et désinfectants chimiques. Produit classé PT-2.

Find here your language



IT
DETERGENTE SGRASSANTE PER CIRCUITI ARIA IN AEROSOL

AIRNET® SPRAY è un trattamento per la pulizia dei circuiti di raffreddamento e di aria condizionata a base di solventi-polialcoli e inibitori anticorrosivi. Utile per eliminare qualsiasi tipo di sporco ostinato (microorganismi, nicotina, grassi, polvere, etc.) prodotto dal passaggio di aria. Grazie al suo elevato potere pulente, elimina lo sporco senza la necessità di sforzi meccanici o di prodotti aggressivi.

DE
BIOZIDBEHANDLUNG UND GERUCHSBESEITIGUNG IN LUFTKREISLÄUFEN

AIRNET® SPRAY ist ein Reinigungsmittel für Kreisläufe von Kühl- und Klimaanlagen basierend auf Lösungsmittel-polyolen und Korrosionsschutzmitteln. Geeignet für die Entfernung aller Arten von hartnäckigem Schmutz (Mikroorganismen, Nikotin, Fett, Staub usw.), der sich durch den Luftstrom ansammelt. Seine große Reinigungskraft entfernt den Schmutz ohne mechanischen Aufwand oder aggressive Produkte.

PT
LIMPADOR DESENGRAXANTE PARA CIRCUITOS DE AR EM AEROSOL

AIRNET® SPRAY é um tratamento de limpeza para circuitos de refrigeração e aparelhos de ar condicionado à base de solventes poliálcoois e inibidores anticorrosivos. Útil para eliminar todo o tipo de sujidade persistente (microorganismos, nicotina, gorduras, pó, etc.) provocada pela passagem do ar. Graças ao seu grande poder de limpeza, elimina a sujidade sem requerer esforços mecânicos ou produtos agressivos.

AR
منظف مزيل للشحوم لدوائر تكييف الهواء في بخاخ

AIRNET® PRO هو معالج تنظيف لدوائر التبريد وتكييف الهواء يعتمد على المذيبات الكحوليات المتعددة ومثبطات التآكل. يفيد في إزالة جميع أنواع الأوساخ الثابتة (الكائنات الحية الدقيقة، والنيكوتين، والشحوم، والأتربة، الخ) الناتجة عن مرور الهواء. تزيد قوته الرائعة في التنظيف الأوساخ دون الحاجة إلى جهود ميكانيكية أو منتجات قوية.

IT
TRATTAMENTO ELIMINA ODORI NEI CIRCUITI ARIA IN AEROSOL

AIRPUR® SPRAY è un efficace trattamento per eliminare i cattivi odori. È battericida e fungicida. La sua elevata efficacia ne fa un prodotto essenziale per tutti gli impianti per il passaggio dell'aria, evitando il proliferare di batteri, funghi e microorganismi, che sono i principali responsabili di malattie e contagi. Conforme alla norma UNE-EN 13697 in condizioni di sporcizia. Antisetici e disinfettanti chimici. Prodotto classificato come PT-2.

DE
ENTFETTUNGSREINIGER FÜR KREISLÄUFE VON KLIMAAANLAGEN IN AEROSOLFORM

AIRPUR® SPRAY ist eine wirksame Lösung zur Beseitigung unangenehmer Gerüche. Es ist bakterien- und pilzabtötend. Seine hohe Effizienz macht es zu einem unverzichtbaren Produkt für alle Luftleitsysteme, da es die Vermehrung von Bakterien, Pilzen und Mikroorganismen verhindert, die die Hauptursache für Krankheiten und Ansteckungen sind. Entspricht UNE-EN 13697 unter sauberen Bedingungen. Chemische Antiseptika und Desinfektionsmittel. Das Produkt ist als PT-2 eingestuft.

PT
TRATAMENTO DE ELIMINAÇÃO DE ODORES EM CIRCUITOS DE AR EM AEROSOL

AIRPUR® SPRAY é um tratamento eficaz para eliminar maus cheiros. É bactericida e fungicida. A sua elevada eficácia converte-o num produto essencial para todos os sistemas de condução de ar, evitando a proliferação de bactérias, vírus, fungos e micro-organismos, principais causadores de doenças e contágios. Cumpre a norma UNE EN 13697 em condições de sujidade. Antissépticos e desinfetantes químicos. Produto classificado como PT-2.

AR
معالج ومبيد حيوي مزيل للروائح من دوائر التكييف

AIRPUR® PRO هو علاج فعال للتخلص من الروائح الكريهة. إنه مبيد للسجرات والفطريات. كفاءته العالية تجعله منتجًا أساسيًا لجميع أنظمة التوصيل الهوائي، مما يمنع تكاثر البكتيريا والفطريات والكائنات الدقيقة كأسباب رئيسية للأمراض والعدوى. يستوفي معيار UNE-EN 13697 في ظروف نظيفة. المطهرات والسمنظفات الكيميائية. تم تصنيف المنتج على أنه PT-2.

REF.

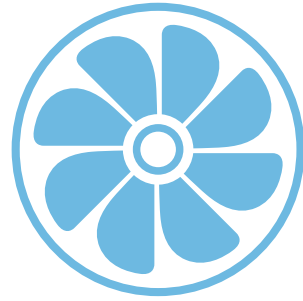
10262001 0,4 12 90



REF.

10260501 0,4 12 90





Descarga total
Total discharge

AIRPUR

SPRAY DUCT

Find here
your language



IT IGIENIZZANTE PER I CONDOTTI DEGLI IMPIANTI DI CLIMATIZZAZIONE

AIRPUR® SPRAY DUCT è un prodotto ideato appositamente per disinfettare (battericida e fungicida) e eliminare i cattivi odori della fermentazione di metaboliti e microrganismi depositati e generati dalle variazioni termiche nei condotti, batterie, split, ambienti ecc... degli impianti di climatizzazione. La sua elevata efficacia lo rende un prodotto necessario e indispensabile per tutti gli impianti di climatizzazione, poiché evita la proliferazione dei cattivi odori e li elimina. Conforme alla norma UNE-EN 13697 in condizioni di sporcizia. Antisettici e disinfettanti chimici. Prodotto classificato come PT-2.

DE BIOZIDBEHANDLUNG UND GERUCHSBESEITIGUNG IN AEROSOL-LUFTKREISLÄUFEN

AIRPUR® SPRAY DUCT ist ein Produkt zur Desinfektion (bakterien- und pilzabtötend) und zur Beseitigung von unangenehmen Gerüchen, die durch die Gärung von Stoffwechselprodukten und Mikroorganismen entstehen, die durch thermische Veränderungen in Klimaanlagen (Kanäle, Spulen, Splits usw.) verursacht werden. Seine hohe Wirksamkeit macht ihn zu einem unverzichtbaren Produkt für alle Lüftungsanlagen, da er die Ausbreitung unangenehmer Gerüche verhindert und diese beseitigt. Entspricht UNE-EN 13697 unter sauberen Bedingungen. Chemische Antiseptika und Desinfektionsmittel. Das Produkt ist als PT-2 eingestuft.

PT ELIMINADOR DE ODORES PARA CONDUTAS DE AR CONDICIONADO

AIRPUR® SPRAY DUCT é um produto especialmente formulado para desinfectar (bactericida e fungicida) e eliminar os odores desagradáveis da fermentação de metabólitos e micro-organismos alojados e produzidos pelas variações térmicas em condutas, baterias, split, ambiente, etc. dos equipamentos de ar condicionado. A sua elevada eficácia converte-o num produto necessário e essencial para todos os sistemas de condução de ar, evitando a proliferação dos maus cheiros e eliminando-os. Cumpre a norma UNE EN 13697 em condições de sujidade. Antissépticos e desinfetantes químicos. Produto classificado como PT-2.

AR مبيد حيوي ومزيل-للسروائح من قنوات مكيف الهواء

AIRPUR SPRAY DUCT هو منتج مصمم للتطهير (مبيد للجراثيم والفطريات) والقضاء على الروائح الكريهة الناتجة عن تخمر المستقبلات والكائنات الحية الدقيقة الموجودة والمنتجة عن طريق التغيرات الحرارية (القنوات، والبطاريات، والفتحات، إلخ) في معدات تكييف الهواء. كفاءته العالية تجعله منتجاً أساسياً لجميع أنظمة التوسيل-الهوائي، مما يمنع انتشار الروائح الكريهة ويقضي عليها.

يستوفي معيار UNE-EN 13697 في ظروف نظيفة. المطهرات والمنظفات الكيميائية. تم تصنيف المنتج على أنه PT-2.

REF.



10260701 0,1 12 224



AIRNET AIRPUR

SPRAY AUTO



ES TRATAMIENTO LIMPIADOR + BIOCIDA PARA CLIMATIZADOR DE VEHÍCULOS

AIRNET® AIRPUR® SPRAY AUTO es un Kit de fácil aplicación que en solo 2 pasos desinfecta (bactericida y fungicida), limpia y elimina los malos olores del climatizador del vehículo. Elimina por contacto las acumulaciones de suciedad producidas por el paso del aire, bacterias, hongos, microorganismos, nicotina, polvo, etc. y mantiene el circuito y el habitáculo libre de olores desagradables. Cumple la norma UNE-EN 13697 en condiciones limpias. Antisépticos y desinfectantes químicos. Producto clasificado como PT-2.

IT TRATTAMENTO PER L'ARIA CONDIZIONATA DEI VEICOLI

AIRNET® AIRPUR® SPRAY AUTO è un kit di facile applicazione che in soli 2 passi disinfetta (battericida e fungicida), igienizza ed elimina i cattivi odori dell'aria condizionata del veicolo. Elimina per contatto la sporcizia accumulata a causa del passaggio dell'aria, della presenza di microrganismi, batteri, funghi, della nicotina, della polvere, ecc... e mantiene il circuito e l'abitacolo liberi da odori sgradevoli. Conforme alla norma UNE-EN 13697 in condizioni di sporcizia. Antisettici e disinfettanti chimici. Prodotto classificato come PT-2.

EN AIR CONDITIONING TREATMENT FOR VEHICLES

AIRNET® AIRPUR® SPRAY AUTO is an easy application Kit that in just 2 steps disinfects (bactericidal and fungicidal), cleans and removes odours from the vehicle's air conditioning. It eliminates on contact the accumulation of dirt produced by the air flow, bacteria, fungi, microorganisms, nicotine, dust, etc. and keeps the air ducts and passenger compartment free of unpleasant odours. Complies with the UNE-EN 13697 Standard for dirty conditions, governing chemical disinfectants and antiseptics. Product classified as PT-2.

DE BIOZIDBEHANDLUNG UND GERUCHSBESEITIGUNG FÜR KLIMAAANLAGENKANÄLE

AIRNET® AIRPUR® SPRAY AUTO ist ein Kit de fácil aplicación que em dois passos apenas desinfecta (bactericida e fungicida), limpa e remove os maus odores do ar condicionado do veículo. Elimina as acumulações de sujidade causadas pela passagem do ar, bactérias, fungos, microorganismos, nicotina, pó, etc. e mantém todo o circuito e o habitáculo livre de odores desagradáveis. Cumpre a norma UNE EN 13697 em condições de sujidade. Antissépticos e desinfetantes químicos. Produto classificado como PT-2.

FR TRAITEMENT POUR AIR CONDITIONNÉ DE VÉHICULES

AIRNET® AIRPUR® SPRAY AUTO est un kit facile à appliquer. En seulement 2 étapes, il désinfecte (bactéricide et fongicide), nettoie et élimine les mauvaises odeurs de l'air conditionné du véhicule. Il élimine par contact les accumulations de saleté produites par le passage de l'air, bactéries, champignons, les micro-organismes, la nicotine, la poussière, etc. et préserve le circuit et l'habitacle des odeurs désagréables. Conforme à la norme UNE-EN 13697 dans des conditions insalubres. Antisephtiques et désinfectants chimiques. Produit classé PT-2.

PT MANUTENÇÃO PARA AR CONDICIONADO DE VEÍCULOS

AIRNET® AIRPUR® SPRAY AUTO é um kit de fácil aplicação que em dois passos apenas desinfecta (bactericida e fungicida), limpa e remove os maus odores do ar condicionado do veículo. Elimina as acumulações de sujidade causadas pela passagem do ar, bactérias, fungos, microorganismos, nicotina, pó, etc. e mantém todo o circuito e o habitáculo livre de odores desagradáveis. Cumpre a norma UNE EN 13697 em condições de sujidade. Antissépticos e desinfetantes químicos. Produto classificado como PT-2.

Find here
your language



AR معالج منظف + مبيد حيوي لتكييف المركبة

AIRNET® AIRPUR® SPRAY AUTO مجموعة سهلة الاستخدام تعمل على التطهير (مبيد للجراثيم والفطريات) والتنظيف وإزالة الروائح الكريهة من مكيف هواء السيارة في خطوتين فقط. يزيل عن طريق الملامسة تراكمات الأوساخ الناتجة عن مرور الهواء والبكتيريا والفطريات والكائنات الدقيقة والنيكوتين والغبار... إلخ، ويحافظ على الدائرة ومقصورة الركاب خالية من الروائح الكريهة.

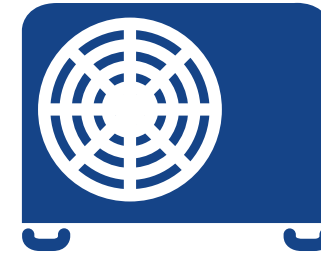
يستوفي معيار UNE-EN 13697 في ظروف نظيفة. المطهرات والمنظفات الكيميائية. تم تصنيف المنتج على أنه PT-2.

REF.



10261301 2x 0,1 12kit 84





AIR SERNET

AIR SERNET SUPER

Find here
your language



ES

DESENGRASANTE LIMPIADOR CONDENSADORAS

AIR SERNET producto alcalino concentrado formulado para la limpieza y mantenimiento de todo tipo de equipos de climatización, mejorando e incrementando la eficacia de las condensadoras. Elimina los restos y depósitos de polvo, grasa, aceites que pueden aparecer en los aparatos. Se puede diluir desde 1:1 hasta 1:10.

EN

CLEANER DEGREASER FOR CONDENSERS

AIR SERNET, a concentrated alkaline product formulated for cleaning and maintenance of all types of air conditioning equipment, improving and increasing the efficiency of condensers. Eliminates traces and deposits of dust, grease and oils that can appear in units. It can be diluted between a ratio of 1:1 to 1:10.

FR

AGENT DÉGRAISSANT NETTOYANT CONDENSATEURS

AIR SERNET produit alcalin concentré, formulé pour le nettoyage et l'entretien de tous types d'équipements de climatisation, qui améliore et accroît l'efficacité des condensateurs. Il élimine les résidus et dépôts de poussières, graisses et huiles pouvant apparaître dans les appareils. Il peut être dilué de 1:1 à 1:10.

IT

SGRASSATORE DETERGENTE PER CONDENSATORI

AIR SERNET è un prodotto alcalino concentrato formulato per la pulizia e la manutenzione di ogni tipo di apparecchiatura di climatizzazione. Migliora e aumenta l'efficienza dei condensatori. Elimina i residui e i depositi di polvere, grasso e olio che si possono formare nelle apparecchiature. Può essere diluito in proporzione da 1:1 a 1:10.

DE

ENTFETTENDER KONDENSATORREINIGER

AIR SERNET ist ein konzentriertes alkalisches Produkt, das für die Reinigung und Instandhaltung aller Arten von Klimaanlage entwickelt wurde und die Effizienz von Kondensatoren verbessert und erhöht. Entfernt Staub, Fett- und Ölablagerungen sowie Rückstände, die sich auf dem Gerät befinden können. Es kann im Verhältnis 1:1 bis 1:10 verdünnt werden.

PT

DETERGENTE DESENGORDURANTE PARA UNIDADES CONDENSADORAS

AIR SERNET é um produto alcalino concentrado que é formulado para a limpeza e manutenção de todo o tipo de equipamentos de climatização, melhorando e aumentando a eficácia das unidades condensadoras. Remove os restos e depósitos de pó, de lubrificantes e de óleos que possam aparecer nos aparelhos. Pode ser diluído numa proporção entre 1:1 e 1:10.

AR

مزيل للشحوم ومنظف للمكثفات

AIR SERNET هو منتج قلوي مركز من مصمم لتنظيف جميع أنواع معدات تعديل درجة الحرارة وصيانتها، وتحسين كفاءة المكثفات وزيادةها. يزيل البقايا ورواسب الأتربة والشحوم والزيوت التي يمكن أن تظهر على الأجهزة. يمكن تخفيفه من 1:1 إلى 1:10.

12

13

ES

DESENGRASANTE LIMPIADOR CONCENTRADO CONDENSADORAS

AIR SERNET SUPER, producto alcalino súper concentrado ideal para la limpieza y mantenimiento de todo tipo de equipos de climatización, mejorando e incrementando la eficacia de las condensadoras. Elimina los restos y depósitos que pueden aparecer en los aparatos. Se puede diluir desde 1:1 hasta 1:20.

EN

CONCENTRATED CLEANER DEGREASER FOR CONDENSERS

AIR SERNET SUPER, a super concentrated alkaline product ideal for cleaning and maintenance of all types of air conditioning equipment, improving and increasing the efficiency of condensers. Eliminates traces and deposits that can appear in units. It can be diluted between a ratio of 1:1 to 1:20.

FR

AGENT DÉGRAISSANT NETTOYANT CONCENTRÉ CONDENSATEURS

AIR SERNET SUPER, produit alcalin super concentré, idéal pour le nettoyage et l'entretien de tous types d'équipements de climatisation, qui améliore et accroît l'efficacité des condensateurs. Il élimine les résidus et dépôts pouvant apparaître dans les appareils. Il peut être dilué de 1:1 à 1:20.

Find here
your language



IT

SGRASSATORE DETERGENTE CONCENTRATO PER CONDENSATORI

AIR SERNET SUPER è un prodotto alcalino molto concentrato ideale per la pulizia e la manutenzione di ogni tipo di apparecchiatura di climatizzazione. Migliora e aumenta l'efficienza dei condensatori. Elimina i residui e i depositi che si possono formare nelle apparecchiature. Può essere diluito in proporzione da 1:1 a 1:20.

DE

ENTFETTENDER UND KONZENTRIERTER KONDENSATORREINIGER

AIR SERNET SUPER, ein hochkonzentriertes alkalisches Produkt, das sich ideal für die Reinigung und Instandhaltung aller Arten von Klimaanlage eignet und die Effizienz von Kondensatoren verbessert und erhöht. Entfernt Schmutz und Ablagerungen, die sich auf Geräten bilden können. Es kann im Verhältnis 1:1 bis 1:20 verdünnt werden.

PT

DETERGENTE DESENGORDURANTE CONCENTRADO PARA UNIDADES CONDENSADORAS

AIR SERNET SUPER é um produto alcalino extremamente concentrado que é ideal para a limpeza e manutenção de todo o tipo de equipamentos de climatização, melhorando e aumentando a eficácia das unidades condensadoras. Remove os restos e depósitos que possam aparecer nos aparelhos. Pode ser diluído numa proporção entre 1:1 e 1:20.

AR

مزيل للشحوم ومنظف مركز للمكثفات

AIR SERNET هو منتج قلوي عالي التركيز مثالي لتنظيف جميع أنواع معدات تعديل درجة الحرارة وصيانتها، وتحسين كفاءة المكثفات وزيادةها. يزيل البقايا والرواسب التي يمكن أن تظهر على الأجهزة. يمكن تخفيفه من 1:1 إلى 1:20.

REF.			
10199501	1	12	32
10199505	5	4	32



REF.			
10265501	1	12	32
10265505	5	4	32

- (ES) GAMA PULVERIZADORES, GRAN RESISTENCIA QUÍMICA
- (EN) ATOMIZER RANGE WITH EXCELLENT CHEMICAL RESISTANCE
- (FR) GAMME DE PULVÉRISATEUR, FORTE RÉSIDENCE CHIMIQUE
- (IT) GAMMA SPRUZZATORI, GRANDE RESISTENZA CHIMICA
- (DE) SPRÜHSORTIMENT, GROSSE CHEMISCHE BESTÄNDIGKEIT
- (PT) GAMMA DE PULVERIZADORES COM GRANDE RESISTÊNCIA QUÍMICA
- (AR) نطاق الرش ، مقاومة كيميائية كبيرة

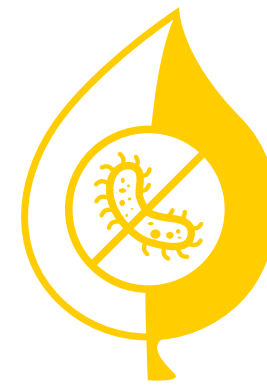


CLIMATE LINE

CLIMATE LINE



AIR AC PLUS



DG10

Find here
your language



ES LIMPIADOR ÁCIDO ESPUMANTE CONDENSADORAS

AIR AC PLUS, producto ácido espumante, formulado para la limpieza y mantenimiento de las baterías condensadoras. Limpia, desengrasa y expulsa la suciedad hacia fuera dejando la batería de la condensadora limpia y brillante. Nos ayudará a mantener los equipos con la máxima eficacia al intercambio de calor y aumentar la circulación del aire. No ataca ni al cobre ni al aluminio. Se puede diluir desde 1:1 hasta 1:10.

EN FOAMING ACID CLEANER FOR CONDENSERS

AIR AC PLUS, a foaming acid product, formulated for cleaning and maintenance of condenser coils. Cleans, degreases and expels dirt leaving the condenser coil clean and shiny. Helps maintain the equipment with maximum heat exchange efficiency and increase air circulation. Does not attack copper or aluminium. It can be diluted between a ratio of 1:1 to 1:10.

FR AGENT NETTOYANT ACIDE MOUSSANT CONDENSEURS

AIR AC PLUS, produit acide moussant, formulé pour le nettoyage et l'entretien des serpentins de condenseurs. Il nettoie, dégraisse et expulse la saleté vers l'extérieur pour laisser le serpentin du condenseur propre et brillant. Ce produit contribue à maintenir l'efficacité de l'équipement en termes d'échange thermique et à augmenter la circulation de l'air. Il n'altère ni le cuivre ni l'aluminium. Il peut être dilué de 1:1 à 1:10.

IT DETERGENTE ACIDO SCHIUMOGENO PER CONDENSATORI

AIR AC PLUS è un prodotto acido schiumogeno formulato per la pulizia e la manutenzione delle batterie dei condensatori. Pulisce, sgrassa ed espelle lo sporco verso l'esterno, lasciando la batteria del condensatore pulita e brillante. Aiuta a mantenere lo scambio di calore degli apparecchi al massimo livello di efficienza e ad aumentare la circolazione dell'aria. Non corrode il rame e l'alluminio. Può essere diluito in proporzione da 1:1 a 1:10.

DE SCHÄUMENDER SÄUREREINIGER FÜR KONDENSATOREN

AIR AC PLUS, säurehaltiges, schäumendes Produkt, das für die Reinigung und Instandhaltung von Kondensatorspulen entwickelt wurde. Reinigt, entfettet und entfernt Schmutz, wodurch die Kondensatorspule sauber und glänzend wird. Dies trägt dazu bei, eine maximale Wärmeaustauschleistung des Geräts aufrechtzuerhalten und die Luftzirkulation zu verbessern. Greift weder Kupfer noch Aluminium an. Es kann im Verhältnis 1:1 bis 1:10 verdünnt werden.

PT DETERGENTE ÁCIDO ESPUMOSO PARA UNIDADES CONDENSADORAS

AIR AC PLUS é um produto ácido espumoso que é formulado para a limpeza e manutenção de baterias condensadoras. Limpa, desengordura e elimina a sujidade, deixando a bateria da unidade condensadora limpa e brilhante. Isso irá ajudar-nos a manter o equipamento com a máxima eficácia na permuta de calor, bem como aumentar a circulação de ar. Não danifica o cobre ou o alumínio. Pode ser diluído numa proporção entre 1:1 e 1:10.

AR منظف حمضي رغوي للمكثفات

AIR AC PLUS هو منتج حمضي رغوي مصمم لتنظيف ملفات المكثف وصيانتها. ينظف ويزيل الشحوم ويطرد الأوساخ ويترك ملف المكثف نظيفاً ولاصمغاً. سوف يساعدنا في الحفاظ على المعدات بأقصى كفاءة لتبادل الحرارة وزيادة دوران الهواء. لا يهاجم النحاس أو الألمنيوم. يمكن تخفيفه من 1:1 إلى 1:10.

REF.   

10199401 1 12 32
10199405 5 4 32



REF.   

10207701 0,75 12 36
10207705 5 4 32

Find here
your language



FR DÉGRAISSANT NEUTRE

DG10® produit nettoyeur de surface et de tissu à base de produits tensio-actifs. Il ne contient pas de dissolvants, ni d'hydroxyde de sodium (NaOH). Il est utile pour enlever tout type de saleté persistante. Il permet d'éliminer la saleté accumulée (micro-organismes, poussières, etc) sans effort mécanique ni produits agressifs. Produit biodégradable.

EN NEUTRAL DEGREASER

DG10®, surfaces and fabrics cleaner product, surfactants-based. It does not contain solvents or NaOH (sodium hydroxide). It is useful to remove any kind of persistent dirt. It removes the accumulated dirt (microorganisms, dust, etc) without any mechanical effort or aggressive products. Biodegradable product.

ES DESENGRASANTE NEUTRO, BIODEGRADABLE

DG10® producto limpiador de superficies y tejidos a base de tensoactivos. No contiene disolventes, ni NaOH (sosa cáustica). Útil para la eliminación de todo tipo de suciedad persistente. Elimina sin necesidad de esfuerzos mecánicos ni productos agresivos las acumulaciones de suciedad (microorganismos, grasa, polvo, etc.). Producto Biodegradable.

DE NEUTRALER, BIOLOGISCH ABBAUBARER ENTFETTER

DG10® ist ein Oberflächen- und Textilreiniger auf Basis von Tensiden. Enthält weder Lösungsmittel noch NaOH (Natronlauge). Geeignet für die Entfernung von hartnäckigem Schmutz aller Art. Entfernt Schmutzansammlungen (Mikroorganismen, Fett, Staub usw.) ohne mechanischen Aufwand oder den Einsatz von aggressiven Produkten. Biologisch abbaubares Produkt.

IT SGRASSATORE NEUTRO

DG10® prodotto detergente per superficie e tessuti a base di prodotti tensioattivi. Non contiene solventi o NaOH (Idrossido di Sodio). È utile per rimuovere tutti i tipi di sporizia persistente. Rimuove la sporizia accumulata (microorganismi, polvere, etc..) senza la necessità di sforzo fisico o di prodotti aggressivi. È un prodotto biodegradabile.

PT DESENGORDURANTE NEUTRO

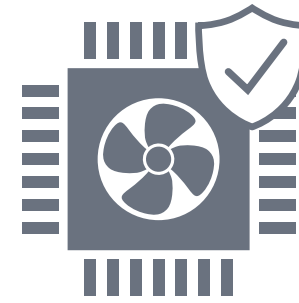
DG10® produto de limpeza de superfície e de tecido baseado em produtos surfactantes. Não contém solventes, nem NaOH (soda cáustica). Útil para remover todos os tipos de sujeira mais teimosa. Devido ao seu grande poder de limpeza, remove acúmulos de sujeira (microorganismos, poeira, etc.) sem a necessidade de esforços mecânicos ou produtos agressivos. Produto biodegradável.

AR مزيل للشحوم محايد وقابل للتحلل البيولوجي

DG10® هو منتج لتنظيف الأسطح والأقمشة على أساس المؤثرات السطحية. لا يحتوي على مذيبات ولا على هيدروكسيد الصوديوم (الصودا الكاوية). مفيد لإزالة جميع أنواع الأوساخ العنيدة. يزيل تراكمات الأوساخ (الكائنات الحية الدقيقة، والشحوم، والأتربة،... إلخ) دون الحاجة إلى جهود ميكانيكية أو منتجات قوية. منتج قابل للتحلل البيولوجي.



AIR DISLIM



AIR PROTECT



Find here
your language



ES DISOLVENTE TÉCNICO LIMPIADOR CIRCUITOS DE HVAC

AIR DISLIM, producto técnico de base solvente y evaporación rápida, para el lavado interno de circuitos frigoríficos, limpieza de sistemas de aire acondicionado en la automoción, refrigeración y frío industrial. No ataca a los metales ni plásticos utilizados en las instalaciones, puede utilizarse con aparatos de limpieza a presión que admitan disolventes.

EN TECHNICAL SOLVENT CLEANER HVAC CIRCUITS

AIR DISLIM is a quick evaporation solvent-based technical product for the internal cleaning of refrigeration circuits, cleaning of air-conditioning systems in automobiles, refrigeration and industrial cooling. It does not attack the metals or plastics used in the installations and it can be used in high-pressure cleaning equipment that allows solvents.

FR DISSOLVANT TECHNIQUE NETTOYANT CIRCUITS DE CVC

AIR DISLIM est un produit technique à base de solvant à évaporation rapide conçu pour le lavage interne des circuits frigorifiques, le nettoyage de systèmes d'air conditionné dans le secteur automobile, la réfrigération et le froid industriel. Il n'endommage ni les métaux ni les plastiques utilisés dans les installations et peut être utilisé sur des appareils d'entretien à pression qui admettent les dissolvants.

IT SOLVENTE TECNICO PULITORE PER CIRCUITI HVAC

AIR DISLIM è un prodotto tecnico a base solvente a evaporazione rapida, per il lavaggio interno di circuiti frigoriferi, la pulizia di impianti di aria condizionata su autoveicoli e nei settori della refrigerazione e del freddo industriale. Non intacca i metalli e i materiali plastici utilizzati negli impianti, si può utilizzare con apparecchi di pulizia a pressione che accettano solventi.

DE SPEZIELLES LÖSUNGSMITTEL FÜR DIE REINIGUNG VON HVAC-KREISLÄUFEN

AIR DISLIM ist ein spezielles Produkt auf Lösungsmittelbasis mit schneller Verdunstung für die interne Säuberung von Kühlkreisläufen und die Reinigung von Klimaanlage in Fahrzeugen, Kühlanlagen und Industriekälte. Greift die in den Anlagen verarbeiteten Metalle und Kunststoffe nicht an und kann mit Hochdruckreinigern verwendet werden, die mit Lösungsmittel kompatibel sind.

PT SOLVENTE DE LIMPEZA PARA SISTEMAS AVAC

AIR DISLIM, é um produto de base solvente de evaporação rápida concebido para a lavagem interna dos circuitos frigoríficos, limpeza de sistemas de ar condicionado de automóveis, refrigeração e frio industrial. Não danifica os metais nem os plásticos utilizados nas instalações e pode utilizar-se com aparelhos de limpeza à pressão desde que sejam tolerantes aos solventes.

AR مذيب تقني ومنظف لدوائر التبريد والتدفئة وتكييف الهواء

AIR DISLIM هو منتج تقني مذيب سريع التبخير للمغسل الداخلي لدوائر التبريد، وتنظيف أنظمة تكييف هواء السيارات، والتبريد، والمبردات الصناعية. لا يهاجم المعادن أو البلاستيك المستخدم في المنشآت، ويمكن استخدامه مع غسالات الضغط التي تقبل المذيبات.

REF.



10331501	1	12	40
10331510	5	4	32



Find here
your language



FR TRAITEMENT PROTECTEUR CONTRE L'OXYDATION DES AILETTES D'ÉCHANGEUR

AIR PROTECT est un revêtement flexible synthétique conçu pour les ailettes d'échangeur. Il protège les appareils contre l'oxydation dans les environnements atmosphériques agressifs comme l'environnement marin, la poussière, la pluie d'acide... La propriété protectrice de AIR PROTECT lui permet à la fois de maintenir l'efficacité du système et de prolonger sa vie de fonctionnement. AIR PROTECT couvre d'une pellicule très fine la surface des échangeurs, ce qui permet un échange thermique optimal.

EN TREATMENT FOR PROTECTION AGAINST OXIDATION OF FINS IN HEAT EXCHANGERS

AIR PROTECT is a flexible synthetic coating for fins in heat exchangers. It protects the equipment against oxidation in aggressive atmospheric environments such as marine environments, dust, acid rain etc. The protective quality of AIR PROTECT allows it to maintain the effectiveness of the system and at the same time extend the system's useful life. AIR PROTECT covers the surface of heat exchangers with an extremely fine coat which allows optimal heat exchange.

ES TRATAMIENTO PROTECTOR CONTRA LA OXIDACIÓN DE ALETAS EN INTERCAMBIADORES

AIR PROTECT revestimiento flexible sintético para aletas en intercambiadores. Protege los aparatos contra la oxidación en ambientes atmosféricos agresivos como ambiente marino, polvo, lluvia ácida, etc. La calidad protectora de AIR PROTECT le permite mantener la eficacia del sistema y a la vez prolongar la vida útil del mismo, AIR PROTECT cubre con una película fina la superficie de los intercambiadores lo que permite un óptimo intercambio térmico.

IT TRATTAMENTO PROTETTIVO CONTRO L'OSSIDAZIONE DELLE ALETTE DEGLI SCAMBIATORI

AIR PROTECT è un rivestimento flessibile sintetico per le alette degli scambiatori di calore, protegge gli apparecchi dall'ossidazione in atmosfere aggressive come: ambiente marino, polvere, pioggia acida, ecc. La qualità protettiva di AIR PROTECT gli consente di preservare l'efficacia dell'impianto e di prolungarne nel contempo la vita utile. AIR PROTECT ricopre con una pellicola ultrafina la superficie degli scambiatori, garantendo così uno scambio termico ottimale.

DE SCHUTZBEHANDLUNG GEGEN KORROSION VON LAMELLEN IN WÄRMETAUSCHERN

AIR PROTECT synthetische flexible Beschichtung für Lamellen in Wärmetauschern. Schützt Geräte vor Korrosion in aggressiven atmosphärischen Umgebungen wie Meeresluft, Staub, saurem Regen usw. Die schützende Wirkung von AIR PROTECT ermöglicht es, die Effizienz des Systems zu erhalten und gleichzeitig die Lebensdauer des Systems zu verlängern. AIR PROTECT überzieht die Oberfläche der Wärmetauscher mit einem dünnen Film, der einen optimalen Wärmeaustausch ermöglicht.

PT TRATAMENTO CONTRA A OXIDAÇÃO DAS ALETAS NOS PERMUTADORES DE CALOR

AIR PROTECT é um revestimento flexível sintético para as aletas nos permutadores. Protege os aparelhos contra a oxidação em ambientes atmosféricos agressivos, tais como marinhos, expostos a poeiras, chuva ácida, etc. AIR PROTECT mantém a eficiência do sistema e prolonga o tempo de vida útil dos mesmos. AIR PROTECT cobre a superfície dos permutadores com uma película muito fina permitindo, dessa forma, um ótimo intercâmbio térmico.

AR معالجة وقائية ضد أكسدة الزعانف في المبادلات

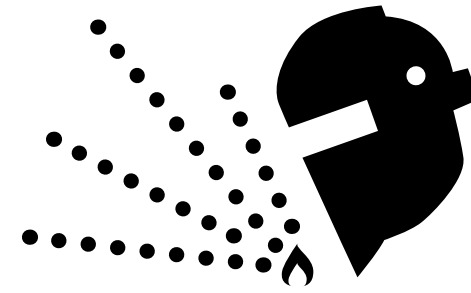
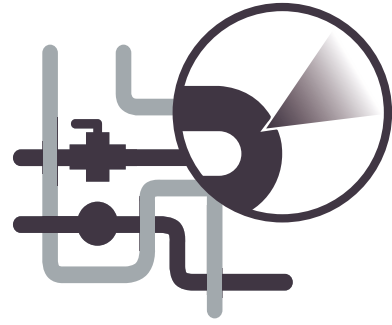
AIR PROTECT هو بطانة صناعية مرنة للزعانف في المبادلات. تحمي الأجهزة من الأكسدة في البيئات الجوية الشديدة مثل: السحب البحرية، والغبار، والأمطار الحمضية... إلخ. تسمح الجودة الوقائية لـ AIR PROTECT بالحفاظ على كفاءة النظام وفي الوقت نفسه إطالة عمره الفعّال. وتغطي AIR PROTECT سطح المبادلات بغشاء رقيق، مما يسمح بتبادل حراري مثالي.

REF.



10265001	0,4	12	90
10265105	5	4	32





AIR GASLEAK

AIR FIRE

18

Find here
your language



ES

ESPUMA DETECTORA DE FUGAS DE GAS Y AIRE COMPRIMIDO

AIR GASLEAK detector de fugas de gas y aire comprimido de fácil aplicación, que permite ver rápidamente la estanqueidad de las instalaciones y del control de posibles escapes en las soldaduras de tuberías, conexiones de tuberías, válvulas, racores, reguladores de presión, tubos flexibles. AIR GASLEAK es un producto viscoso que posibilita una distribución homogénea del producto en las superficies. Las burbujas nos indicarán la localización de la fuga rápidamente.

EN

COMPRESSED GAS AND AIR LEAK DETECTION FOAM

AIR GASLEAK is a gas and air leak detector that is easy to apply, enables air-tightness to be determined quickly and controls possible escapes on tube welding, connections, valves, fittings, pressure regulators and flexible tubes. AIR GASLEAK is a viscous product that can be evenly distributed on surfaces. The bubbles indicate the location of the leak quickly.

FR

MOUSSE DÉTECTANT LES FUITES DE GAZ ET D'AIR COMPRIMÉ

AIR GASLEAK est un détecteur de fuites de gaz et d'air comprimé facile à appliquer qui permet de contrôler rapidement l'étanchéité des installations et de contrôler la présence éventuelle de fuites au niveau des soudures de tuyaux, tuyaux de raccordement, vannes, raccords, régulateurs de pression et tubes flexibles. AIR GASLEAK est un produit visqueux qui permet de répartir le produit de manière uniforme sur les surfaces. Les bulles indiqueront la localisation de la fuite rapidement.

IT

RIVELATORE DI FUGHE DI GAS E ARIA COMPRESA IN SCHIUMA

AIR GASLEAK è un rivelatore di fughe di gas e aria compressa di facile applicazione, che consente di verificare rapidamente la tenuta stagna degli impianti e di controllare eventuali fughe da saldature di tubazioni, connessioni tra tubi, valvole, raccordi, regolatori di pressione, tubi flessibili. La viscosità di AIR GASLEAK consente una distribuzione omogenea del prodotto sulle superfici. Le bolle indicano rapidamente all'operatore l'ubicazione della fuga.

DE

SCHAUM ZUR ERKENNUNG VON GAS- UND DRUCKLUFTLECKS

AIR GASLEAK ist ein einfach zu anzuwendender Schaum zur Erkennung von Gas- und Druckluftlecks, mit dem sich die Dichtheit von Installationen schnell überprüfen lässt und mögliche Lecks in Rohrverschweißungen, Rohrverbindungen, Ventilen, Verschraubungen, Druckreglern und Schläuchen feststellen lassen. AIR GASLEAK ist ein zähflüssiges Produkt, das sich gleichmäßig auf Oberflächen verteilen lässt. Anhand der Luftblasen lässt sich schnell erkennen, wo das Leck ist.

PT

ESPUMA PARA DETEÇÃO DE FUGAS DE GÁS E AR COMPRIMIDO

AIR GASLEAK é um detetor de fugas de gás e ar comprimido de fácil aplicação que permite verificar rapidamente a estanqueidade das instalações e controlar eventuais escapes nas soldaduras de tubagens, ligações de tubagens, válvulas, uniões roscadas, reguladores de pressão, tubos flexíveis. AIR GASLEAK é um produto viscoso que possibilita uma distribuição homogénea do produto nas superfícies. As bolhas indicam rapidamente a localização da fuga.

AR

رغوة تكشف عن تسرب الغاز والهواء المضغوط

AIR GASLEAK هو كاشف تسرب الغاز والهواء المضغوط، سهل الاستخدام، ويسمح بروية مدى ضيق التركيبات والتحكم في التسربات المحتملة في لحامات الأنابيب ووصلات الأنابيب والصمامات والتوصيلات ومنظمات الضغط والأنابيب المرنة. AIR GASLEAK هو منتج لزج يسمح بتوزيع متجانس للمنتج على الأسطح. لا تشير الفقاعات إلى موقع التسرب بسرعة.

REF.



10332601	0,75	12	36
10332501	0,4	12	90



19

Find here
your language



FR

DISSIPATEUR ET PROTECTEUR THERMIQUE POUR SOUDURES

AIR FIRE® est un produit spécialement conçu pour la protection des surfaces proches des zones de soudure. Dissipe la chaleur et évite déformations et autres effets indésirables provoqués par une forte chaleur. Absorbe la chaleur. Sa structure moléculaire particulière permet d'utiliser ce produit soit grâce à un pulvérisateur soit sous forme de gel. Il adhère parfaitement aux surfaces verticales. Produit biodégradable.

EN

HEAT SINK AND THERMAL WELDING PROTECTOR

AIR FIRE® is specially formulated for the protection of areas adjacent to weld surfaces. It acts to dissipate heat, preventing warping and other unwanted effects from a point of high heat. It absorbs heat. Its special molecular structure makes the product apt for spraying and gel application. It adheres well to vertical surfaces. Biodegradable.

ES

DISIPADOR Y PROTECTOR TÉRMICO PARA SOLDADURAS

AIR FIRE® es un producto especialmente formulado para la protección de superficies próximas a las zonas de soldaduras. Disipa el calor, evitando deformaciones y otros efectos indeseados de un punto de calor elevado. Absorbe el calor. Su especial estructura molecular hace que el producto sea pulverizable y gel a la vez. Se adhiere bien a las superficies verticales. Producto biodegradable.

IT

DISSIPATORE E PROTETTORE TERMICO PER SALDATURE

AIR FIRE® è un prodotto appositamente formulato per la protezione delle superfici prossime alle zone di saldatura. Dissipa il calore, evitando le deformazioni e altri effetti indesiderati di un punto di calore elevato. Assorbe il calore. Grazie alla sua speciale struttura molecolare, il prodotto ha contemporaneamente la forma di uno spray e di un gel. Aderisce bene alle superfici verticali. Prodotto biodegradabile.

DE

WÄRMEABLEITER UND HITZESCHUTZ FÜR SCHWEISSNÄHTE

AIR FIRE® ist ein Produkt, das speziell für den Schutz von Oberflächen nahe Schweißnähten entwickelt wurde. Es leitet die Wärme ab und verhindert so Verformungen und andere unerwünschte Auswirkungen eines hohen Wärmepunktes. Absorbiert die Hitze. Durch seine besondere Molekularstruktur ist das Produkt sowohl versprühbar als auch gelartig. Haftet gut an vertikalen Oberflächen. Biologisch abbaubares Produkt.

PT

DISSIPADOR E PROTETOR TÉRMICO PARA SOLDADURAS

AIR FIRE® é um produto especialmente formulado para proteger as superfícies próximas de zonas de soldadura. Dissipa o calor, evitando as deformações e outros efeitos indesejados de um ponto de calor elevado. Absorve o calor. A sua estrutura molecular especial faz com que o produto seja pulverizável e gel simultaneamente. Adere bem às superfícies verticais. Produto biodegradável.

AR

المصرف والحامي الحراري للحامات

AIR FIRE® هو منتج مصمم خصيصًا لحماية الأسطح القريبة من مناطق اللحام. إنه يصرف الحرارة، ولا يحدث توترات أو تأثيرات أخرى غير مرغوب فيها عند نقطة حرارة عالية. يمتص الحرارة بنية المنتج الجزيئية الخاصة تجعله قابلاً للرش والتحول إلى جل-في الوقت نفسه. يلتصق جيدًا بالأسطح الرأسية. منتج قابل للتحلل البيولوجي.

REF.



10316001	0,75	12	36
----------	------	----	----





FLODUR NSF

ES
AFLOJATODO, ACEITE DE ENGRASE, DESOXIDANTE Y LUBRICANTE PARA LA INDUSTRIA ALIMENTARIA

FLODUR NSF producto con componentes desbloqueantes, desoxidantes y lubricantes para la industria alimentaria. Imprescindible en todas aquellas actividades en que existan mecanismos afectados por el óxido y la corrosión. Penetra en profundidad eliminando el óxido. Sus especiales aditivos antioxidantes previenen la corrosión y oxidación de las partes tratadas. Tiene registro NSF H1.

EN
PENETRATING AND LUBRICATING OIL, DEOXIDISER AND LUBRICANT FOR THE FOOD INDUSTRY

FLODUR NSF is a deoxidising and lubricating product with unblocking components for the food industry. Essential for all activities that involve mechanisms affected by rust and corrosion. It penetrates deeply, eliminating all rust. Its special added antioxidants prevent corrosion and rusting of all the parts that are treated. NSF H1 registered.

FR
HUILE PÉNÉTRANTE, HUILE DE GRAISSAGE, DÉSOXYDANTE ET LUBRIFIANTE POUR L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

FLODUR NSF est un produit contenant des composants débloquants, desoxydants et lubrifiants pour l'industrie alimentaire. Indispensable pour toutes les activités dans lesquelles il existe des mécanismes affectés par l'oxyde et la corrosion. FLODUR NSF SP pénètre en profondeur en éliminant l'oxyde. Ses additifs antioxydants spéciaux préviennent la corrosion et l'oxydation des parties traitées. Il est enregistré NSF H1.

IT
SBLOCCATUTTO, SGRASSANTE, ANTIRUGGINE E LUBRIFICANTE PER L'INDUSTRIA ALIMENTARE

FLODUR NSF è un prodotto con elementi sbloccanti, nonché disossidante e lubrificante per l'industria alimentare. Indispensabile per tutte quelle attività che presentano meccanismi danneggiati dalla ruggine e dalla corrosione. Penetra in profondità eliminando la ruggine. I suoi speciali additivi antiossidanti prevengono la corrosione e la formazione di ruggine nelle zone trattate. Ha la registrazione NSF H1.

DE
ROSTLÖSER UND MULTIFUNKTIONALES SCHMIERMITTEL FÜR DIE LEBENSMITTELINDUSTRIE

FLODUR NSF ist ein Rostlöser und multifunktionales Schmiermittel für die Lebensmittelindustrie. Unverzichtbar bei allen Mechanismen, die von Rost und Korrosion betroffen sind. Dringt tief ein und entfernt Rost. Das spezielle Rostschutzmittel verhindert Korrosion und Oxidation bei den behandelten Teile. Es ist NSF H1-registriert.

PT
DESENGRIPANTE, ÓLEO DE LUBRIFICAÇÃO, DESOXIDANTE E LUBRIFICANTE PARA A INDÚSTRIA ALIMENTAR

FLODUR NSF é um produto com componentes desbloqueantes, desoxidantes e lubrificantes para a indústria alimentar. Imprescindível para todas as atividades em que existam mecanismos afetados por óxido e corrosão. Penetra em profundidade, eliminando o óxido. Os seus aditivos antioxidantes especiais previnem a corrosão e oxidação das partes tratadas. Possui registro NSF H1.

AR
يخفف كل شيء، وزيت للتشحيم، ومزيل للأكسدة ومادة للتشحيم للصناعات الغذائية

FLODUR NSF هو منتج به مكونات إزالة المنع وإزالة الأكسدة والتشحيم للصناعات الغذائية. أساسي في كل تلك الأنشطة التي توجد فيها السيات تتأثر بالصدأ والتآكل. يخترق الصدأ بعمق ويزيله. تمنع إضافاته الخاصة المضادة للأكسدة والتآكل-والأكسدة للأجزاء المعالجة. مسجل-باعتبار NSF H1.

REF.



10150101 0,4 12 90



SOLARTECH CLEAN



ES
LIMPIADOR Y ABRILLANTADOR PARA SISTEMAS SOLARES Y PANELES FOTOVOLTAICOS

SOLARTECH CLEAN producto especialmente diseñado para la limpieza de sistemas solares y paneles fotovoltaicos. Permite una limpieza completa que mantiene y garantiza al 100% el rendimiento de la superficie donde se aplica, manteniendo el valor de lo invertido y aumentando el tiempo de vida útil de las superficies. Las características del producto y su óptimo rendimiento aseguran una máxima eficacia de los sistemas solares y placas fotovoltaicas, permitiendo que la producción de energía/año se mantenga estable y constante.

EN
CLEANER AND POLISH FOR SOLAR SYSTEMS AND PHOTOVOLTAIC PANELS

Product specially designed for cleaning solar systems and photovoltaic panels. It allows a complete cleaning that maintains and guarantees 100% the performance of the surface where it is applied, maintaining the value of the investment and increasing the useful life of the surfaces. The characteristics of the product and its optimal performance ensure maximum efficiency of solar systems and photovoltaic panels, allowing energy production/year to remain stable and constant.

FR
NETTOYANT ET POLISH POUR SYSTÈMES SOLAIRES ET PANNEAUX PHOTOVOLTAÏQUES

Produit spécialement conçu pour le nettoyage des systèmes solaires et des panneaux photovoltaïques. Il permet un nettoyage complet qui maintient et garantit à 100% les performances de la surface sur laquelle il est appliqué, en maintenant la valeur de l'investissement et en augmentant la durée de vie des surfaces. Les caractéristiques du produit et ses performances optimales garantissent une efficacité maximale des systèmes solaires et des panneaux photovoltaïques, permettant à la production d'énergie/an de rester stable et constante.

IT
PULITORE E LUCIDANTE PER IMPIANTI SOLARI E PANNELLI FOTOVOLTAICI

Prodotto appositamente studiato per la pulizia di impianti solari e pannelli fotovoltaici. Consente una pulizia completa che mantiene e garantisce al 100% le prestazioni della superficie su cui viene applicato, mantenendo il valore del rivestimento ed aumentando la vita utile delle superfici. Le caratteristiche del prodotto e le sue prestazioni ottimali garantiscono la massima efficienza degli impianti solari e dei pannelli fotovoltaici, consentendo alla produzione di energia/anno di mantenersi stabile e costante.

DE
REINIGER UND POLITUR FÜR SOLARANLAGEN UND PHOTOVOLTAIKPANEELN

SOLARTECH CLEAN ist ein Produkt, das speziell für die Reinigung von Solaranlagen und Photovoltaikpaneelen entwickelt wurde. Es ermöglicht eine umfangreiche Reinigung, die die Leistungsfähigkeit der Oberfläche, auf der es angewendet wird, zu 100 % erhält und garantiert, wodurch der Wert der Investition erhalten und die Lebensdauer der Oberflächen verlängert wird. Die Produktmerkmale und seine optimale Wirkung gewährleisten einen maximalen Nutzungseffekt von Solaranlagen und Photovoltaikpaneelen, so dass die Energieerzeugung pro Jahr stabil und konstant bleibt.

PT
LIMPADOR E POLIDOR PARA SISTEMAS SOLARES E PAINÉIS FOTOVOLTAICOS

Produto especialmente desenvolvido para limpeza de sistemas solares e painéis fotovoltaicos. Permite uma limpeza completa que mantém e garante 100% o desempenho da superfície onde é aplicado, mantendo o valor do investimento e aumentando a vida útil das superfícies. As características do produto e seu ótimo desempenho garantem a máxima eficiência dos sistemas solares e painéis fotovoltaicos, permitindo que a produção de energia/ano permaneça estável e constante.

Find here your language

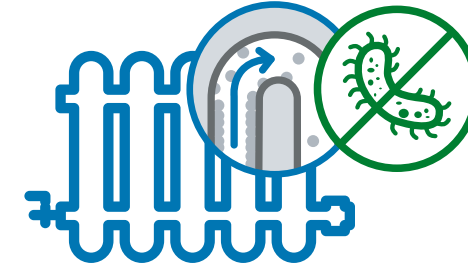
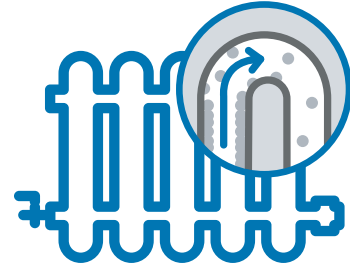


AR
منظف وملمع لأنظمة الطاقة الشمسية والألواح الكهروضوئية

SOLARTECH CLEAN هو منتج مصمم خصيصًا لتنظيف أنظمة الطاقة الشمسية والألواح الكهروضوئية. يسمح بتنظيف كامل يحافظ على أداء ويضمن فعالية بنسبة 100% على السطح الذي يوضع عليه، كما يحافظ على قيمة الاستثمار ويزيد من العمر الفعال للأسطح. تضمن خصائص المنتج وأدائه الأمثل أقصى قدر من الكفاءة لأنظمة الطاقة الشمسية والألواح الكهروضوئية، مما يسمح بأن يظل إنتاج الطاقة سنويًا مستقرًا وثابتًا.

REF.

10266001 0,75 12 36
10266005 5 4 32



AQ CLEAN

AQ CLEAN BIODICID

Find here
your language



ES LIMPIADOR DE SUCIEDAD ORGÁNICA EN SISTEMAS DE CALEFACCIÓN

Eliminador de residuos orgánicos, óxido y lodos. Aumenta el rendimiento del sistema, además de reducir la formación de incrustaciones. Modo de empleo: 1) Introducir el producto AQ CLEAN a una dilución del 2-3% respecto al fluido circulante. Dejar circular el producto durante 15/20 días (se aconseja en este periodo la instalación de un filtro de altas temperaturas) 2) Vaciar todo el sistema y enjuagar con agua. 3) Rellenar el sistema añadiendo la correcta cantidad de inhibidor de la AQ LINE y/o la necesaria cantidad del anticongelante AF GLYCOL LINE. Para una aplicación más rápida se puede realizar mediante bomba de recirculación durante unas 4/6 horas aumentando la proporción de producto a 4-5%.

EN ORGANIC DIRT CLEANER FOR HEATING SYSTEMS

Organic waste, rust and sludge remover. Increases system performance and reduces the formation of scale. How to use: 1) Add AQ CLEAN diluted at 2-3% with respect to the circulating fluid. Let the product circulate for 15/20 days (the installation of a high temperature filter is recommended during this period) 2) Drain the entire system and rinse with water. 3) Fill the system adding the correct amount of AQ LINE inhibitor and/or the necessary amount of AF GLYCOL LINE antifreeze. For a faster effect, use a circulator pump for about 4/6 hours, increasing the proportion of product to 4-5%.

FR NETTOYANT POUR SALETÉ ORGANIQUE DANS LES SYSTÈMES DE CHAUFFAGE

Élimine les déchets organiques, l'oxyde et les boues. Optimise le rendement du système et réduit la formation de calcaire. Mode d'emploi : 1) Verser le produit AQ CLEAN avec une dilution de 2-3% par rapport au fluide circulant. Laisser circuler le produit pendant 15/20 jours (il est conseillé d'installer un filtre haute température pendant ce temps) 2) Purger entièrement le système et rincer à l'eau. 3) Remplir le système en ajoutant la dose conseillée d'inhibiteur AQ LINE et/ou la dose nécessaire d'antigel AF GLYCOL LINE. Pour une application plus rapide, l'opération peut être réalisée au moyen d'une pompe de recirculation pendant environ 4/6 heures, en augmentant le pourcentage de produit à 4-5%.

ES LIMPIADOR DE SUCIEDAD ORGÁNICA + BIOCIDA EN SISTEMAS DE CALEFACCIÓN

Eliminador de residuos orgánicos, óxido y lodos. Más específico para sistemas viejos y/o muy sucios. Aumenta el rendimiento del sistema, además de reducir la formación de incrustaciones. Modo de empleo: 1) Introducir el producto AQ CLEAN BIODICID a una dilución del 2-3% respecto al fluido circulante. Dejar circular el producto durante 15/20 días (se aconseja en este periodo la instalación de un filtro de altas temperaturas) 2) Vaciar todo el sistema y enjuagar con agua. 3) Rellenar el sistema añadiendo la correcta cantidad de inhibidor de la AQ LINE y/o la necesaria cantidad del anticongelante AF GLYCOL LINE. Para una aplicación más rápida se puede realizar mediante bomba de recirculación durante unas 4/6 horas aumentando la proporción de producto a 4/5%.

EN ORGANIC DIRT CLEANER + BIOCIDE FOR HEATING SYSTEMS

Organic waste, rust and sludge remover. Especially for old and/or very dirty systems. Increases system performance and reduces the formation of scale. How to use: 1) Add AQ CLEAN BIODICID diluted at 2-3% with respect to the circulating fluid. Let the product circulate for 15/20 days (the installation of a high temperature filter is recommended during this period) 2) Drain the entire system and rinse with water. 3) Fill the system adding the correct amount of AQ LINE inhibitor and/or the necessary amount of AF GLYCOL LINE antifreeze. For a faster effect, use a circulator pump for about 4/6 hours, increasing the proportion of product to 4-5%.

FR NETTOYANT POUR SALETÉ ORGANIQUE + BIOCIDE DANS LES SYSTÈMES DE CHAUFFAGE

Élimine les déchets organiques, l'oxyde et les boues. Optimal pour les systèmes anciens et/ou très encrassés. Optimise le rendement du système et réduit la formation de calcaire. Mode d'emploi : 1) Verser le produit AQ CLEAN BIODICID avec une dilution de 2-3% par rapport au fluide circulant. Laisser circuler le produit pendant 15/20 jours (il est conseillé d'installer un filtre haute température pendant ce temps) 2) Purger entièrement le système et rincer à l'eau. 3) Remplir le système en ajoutant la dose conseillée d'inhibiteur AQ LINE et/ou la dose nécessaire d'antigel AF GLYCOL LINE. Pour une application plus rapide, l'opération peut être réalisée au moyen d'une pompe de recirculation pendant environ 4/6 heures, en augmentant le pourcentage de produit à 4/5%.

Find here
your language



IT DETERGENTE PER SPORCO ORGANICO PER IMPIANTI DI RISCALDAMENTO

Elimina rifiuti organici, ossido e fanghi. Aumenta il rendimento dell'impianto, oltre a ridurre la formazione di incrostazioni. Modo d'uso 1) Aggiungere AQ CLEAN diluito al 2-3% rispetto al fluido in circolazione. Lasciare circolare il prodotto per 15-20 giorni (si consiglia di installare durante questo periodo un filtro per alta temperatura) 2) Svuotare l'intero impianto e sciacquare con acqua. 3) Riempire l'impianto aggiungendo la corretta quantità di inibitore di AQ LINE e/o la quantità necessaria di anticongelante AF GLYCOL LINE. Per un'applicazione più rapida si può usare una pompa di ricircolo per 4-6 ore aumentando la proporzione del prodotto al 4-5%.

DE REINIGER FÜR ORGANISCHEN SCHMUTZ IN HEIZSYSTEMEN

Entfernt von organischen Ablagerungen, Rost und Schmutz. Erhöht die Systemleistung und verringert die Entstehung von Verkrustungen. Anwendung: 1) Geben Sie das Produkt AQ CLEAN in einer Verdünnung von 2-3 % in Bezug auf die zirkulierende Flüssigkeit hinzu. Lassen Sie das Produkt 15-20 Tage lang zirkulieren (während dieser Zeit empfehlen wir die Verwendung eines Hochtemperaturfilters) 2) Entleeren Sie das gesamte System und spülen Sie es mit Wasser. 3) Füllen Sie das System mit der richtigen Menge Schutzmittel von AQ LINE und/oder der erforderlichen Menge Frostschutzmittel von AF GLYCOL LINE auf. Für eine schnellere Anwendung kann für etwa 4-6 Stunden eine Kreislaufpumpe verwendet werden, wodurch der Produktanteil auf 4-5% erhöht wird.

PT DETERGENTE PARA REMOÇÃO DE SUJIDADE ORGÂNICA EM SISTEMAS DE AQUECIMENTO

Elimina resíduos orgânicos, ferrugem e lamas. Aumenta o desempenho do sistema, para além de reduzir a formação de incrustações. Modo de utilização: 1) Introduzir o produto AQ CLEAN com uma diluição de 2-3% em relação ao fluido em circulação. Deixar o produto em circulação durante 15/20 dias (é recomendável a instalação de um filtro de alta temperatura durante este período) 2) Esvaziar todo o sistema e enxaguar com água. 3) Encher o sistema, adicionando a quantidade correta de inibidor AQ LINE e/ou a quantidade necessária de anticongelante AF GLYCOL LINE. Para uma aplicação mais rápida, é possível utilizar uma bomba de recirculação durante 4/6 horas, aumentando a proporção do produto para 4-5%.

AR منظف الأوساخ العضوية في أنظمة التدفئة

يزيل النفايات العضوية والصدأ والحماة. يزيد من أداء النظام ويقلل من تكوين الترسبات. طريقة الاستعمال: (1) قم بتخفيف منتج AQ CLEAN بنسبة 2-3% بالنسبة للسائل المنتشر. دع المنتج يطلق مفعوله لمدة 15/20 يوماً (يوصى بتركيب مرشح درجة حرارة عالية خلال هذه الفترة) (2) أفرغ النظام بالكامل واشطفه بالماء. (3) املا النظام بإضافة الكمية الصحيحة من المثبط AQ LINE و/أو الكمية اللازمة من مضاد التجمد AF GLYCOL LINE. لاستعمال أسرع يمكن أن يتم ذلك باستخدام مضخة إعادة تدوير لمدة 4/6 ساعات تقريباً، مما يزيد من نسبة المنتج إلى 4-5%.

IT DETERGENTE PER SPORCO ORGANICO + BIOCIDA PER IMPIANTI DI RISCALDAMENTO

Elimina rifiuti organici, ossido e fanghi. Più specifico per impianti vecchi e/o molto sporchi. Aumenta il rendimento dell'impianto, oltre a ridurre la formazione di incrostazioni. Modo d'uso 1) Aggiungere AQ CLEAN BIODICID diluito al 2-3% rispetto al fluido in circolazione. Lasciare circolare il prodotto per 15-20 giorni (si consiglia di installare durante questo periodo un filtro per alta temperatura) 2) Svuotare l'intero impianto e sciacquare con acqua. 3) Riempire l'impianto aggiungendo la corretta quantità di inibitore di AQ LINE e/o la quantità necessaria di anticongelante AF GLYCOL LINE. Per un'applicazione più rapida si può usare una pompa di ricircolo per 4-6 ore aumentando la proporzione del prodotto al 4-5%.

DE REINIGER VON ORGANISCHEM SCHMUTZ + BIOZID IN HEIZSYSTEMEN

Entfernt von organischen Ablagerungen, Rost und Schmutz. Speziell für ältere und/oder stark verschmutzte Systeme. Erhöht die Systemleistung und verringert die Entstehung von Verkrustungen. Anwendung: 1) Geben Sie das Produkt AQ CLEAN BIODICID in einer Verdünnung von 2-3 % in Bezug auf die zirkulierende Flüssigkeit hinzu. Lassen Sie das Produkt 15-20 Tage lang zirkulieren (während dieser Zeit empfehlen wir die Verwendung eines Hochtemperaturfilters) 2) Entleeren Sie das gesamte System und spülen Sie es mit Wasser. 3) Füllen Sie das System mit der richtigen Menge Schutzmittel von AQ LINE und/oder der erforderlichen Menge Frostschutzmittel von AF GLYCOL LINE auf. Für eine schnellere Anwendung kann für etwa 4-6 Stunden eine Kreislaufpumpe verwendet werden, wodurch der Produktanteil auf 4-5% erhöht wird.

PT DETERGENTE PARA REMOÇÃO DE SUJIDADE ORGÂNICA + BIOCIDA EM SISTEMAS DE AQUECIMENTO

Elimina resíduos orgânicos, ferrugem e lamas. Mais indicado para sistemas mais antigos e/ou mais sujos. Aumenta o desempenho do sistema, para além de reduzir a formação de incrustações. Modo de utilização: 1) Introduzir o produto AQ CLEAN BIODICID com uma diluição de 2-3% em relação ao fluido em circulação. Deixar o produto em circulação durante 15/20 dias (é recomendável a instalação de um filtro de alta temperatura durante este período) 2) Esvaziar todo o sistema e enxaguar com água. 3) Encher o sistema, adicionando a quantidade correta de inibidor AQ LINE e/ou a quantidade necessária de anticongelante AF GLYCOL LINE. Para uma aplicação mais rápida, é possível utilizar uma bomba de recirculação durante 4/6 horas, aumentando a proporção do produto para 4/5%.

AR منظف الأوساخ العضوية + مبيد حيوي في أنظمة التدفئة

يزيل النفايات العضوية والصدأ والحماة. مخصص أكثر للأنظمة القديمة و/أو شديدة الاتساخ. يزيد من أداء النظام ويقلل من تكوين الترسبات. طريقة الاستعمال: (1) قم بتخفيف منتج AQ CLEAN BIODICID بنسبة 2-3% بالنسبة للسائل المنتشر. دع المنتج يطلق مفعوله لمدة 15/20 يوماً (يوصى بتركيب مرشح درجة حرارة عالية خلال هذه الفترة) (2) أفرغ النظام بالكامل واشطفه بالماء. (3) املا النظام بإضافة الكمية الصحيحة من المثبط AQ LINE و/أو الكمية اللازمة من مضاد التجمد AF GLYCOL LINE. لاستعمال أسرع يمكن أن يتم ذلك باستخدام مضخة إعادة تدوير لمدة 4/6 ساعات تقريباً، مما يزيد من نسبة المنتج إلى 4/5%.

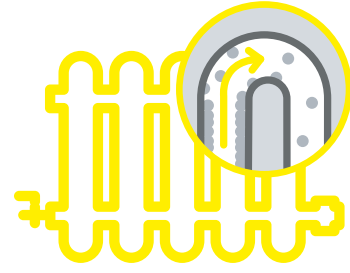
REF.   

10280001	1	12	32
10280005	5	4	32
10280020	20	-	36

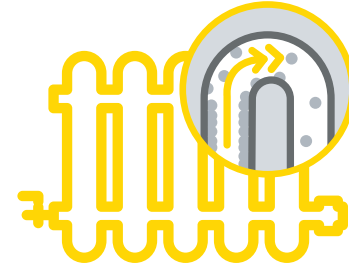


REF.   

10280501	1	12	32
10280505	5	4	32
10280520	20	-	36



AQ DESCAL



AQ DESCAL PLUS



ES
DESINCRUSTANTE LIMPIADOR DE SUCIEDAD INORGÁNICA EN SISTEMAS DE CALEFACCIÓN

Desincrustante líquido apto para quitar residuos de cal y corrosión en todos elementos metálicos, incluso aluminio, en sistemas de calefacción, intercambiadores de calor, serpentines, circuitos de refrigeración, torres evaporativas, sistemas ACS, etc. Modo de empleo: 1) Diluir AQ DESCAL en proporción del 20-50% respecto al fluido circulante. Dejar circular el producto por medio de una bomba de recirculación durante unas 2/4 horas (según la suciedad del sistema). 2) Vaciar todo el sistema y enjuagar con agua. 3) Rellenar el sistema añadiendo la correcta cantidad de inhibidor de la AQ LINE y/o la necesaria cantidad del anticongelante AF GLYCOL LINE.

EN
INORGANIC DIRT DESCALER CLEANER FOR HEATING SYSTEMS

Liquid descaler suitable for removing limescale and traces of corrosion on all metallic elements, including aluminium, in heating systems, heat exchangers, coils, evaporative towers, DHW systems, etc. How to use: 1) Dilute AQ DESCAL at 20-50% with respect to the circulating fluid. Let the product circulate using a circulator pump for about 2/4 hours (depending on how dirty the system is). 2) Drain the entire system and rinse with water. 3) Fill the system adding the correct amount of AQ LINE inhibitor and/or the necessary amount of AF GLYCOL LINE antifreeze.

FR
NETTOYANT DÉSINCRUSTANT POUR SALETÉ ORGANIQUE DANS LES SYSTÈMES DE CHAUFFAGE

Désincrustant liquide conçu pour éliminer les traces de calcaire et de corrosion sur toutes les pièces métalliques, y compris l'aluminium, dans les systèmes de chauffage, échangeurs thermiques, serpentins, circuits de refroidissement, tours aéroréfrigérantes, systèmes ECS, etc. Mode d'emploi : 1) Diluer DESCAL à hauteur de 20-50% par rapport au fluide circulant. Faire circuler le produit au moyen d'une pompe de recirculation pendant environ 2/4 heures (en fonction de l'encrassement du système). 2) Purger entièrement le système et rincer à l'eau. 3) Remplir le système en ajoutant la dose conseillée d'inhibiteur AQ LINE et/ou la dose nécessaire d'antigel AF GLYCOL LINE.

ES
DESINCRUSTANTE LIMPIADOR CONCENTRADO DE SUCIEDAD INORGÁNICA EN SISTEMAS DE CALEFACCIÓN

Desincrustante líquido concentrado base ácida, apto para la eliminación de residuos de cal y corrosión en elementos metálicos resistentes como acero o cobre (no apto para aluminio), en sistemas de calefacción, intercambiadores de calor, serpentines, circuitos de refrigeración, torres evaporativas, etc.

EN
CONCENTRATED INORGANIC DIRT DESCALER CLEANER FOR HEATING SYSTEMS

Acid-based concentrated liquid descaler, suitable for removing limescale and traces of corrosion on resistant metal elements such as steel or copper (not suitable for aluminium), in heating systems, heat exchangers, coils, cooling circuits, evaporative towers, etc.

FR
NETTOYANT DÉSINCRUSTANT CONCENTRÉ POUR SALETÉ ORGANIQUE DANS LES SYSTÈMES DE CHAUFFAGE

Désincrustant liquide concentré à base acide, conçu pour éliminer les traces de calcaire et de corrosion sur les pièces métalliques résistantes comme l'acier ou le cuivre (hors aluminium), dans les systèmes de chauffage, échangeurs thermiques, serpentins, circuits de refroidissement, tours aéroréfrigérantes, etc.

Find here your language



IT
DISINCRUSTANTE DETERGENTE PER SPORCO INORGANICO IN IMPIANTI DI RISCALDAMENTO

Disincrostante liquido idoneo a eliminare i residui di calcare e corrosione da tutti gli elementi, metallici, compreso l'alluminio, presenti in impianti di riscaldamento, scambiatori di calore, serpentine, circuiti di raffreddamento, torri evaporative, sistemi ACS, eccetera. Modo d'uso 1) Diluire AQ DESCAL in proporzione 20-50% rispetto al fluido in circolazione. Lasciare circolare il prodotto utilizzando una pompa di ricircolo per 2-4 ore (secondo il livello di sporcizia dell'impianto). 2) Svuotare l'intero impianto e sciacquare con acqua. 3) Riempire l'impianto aggiungendo la corretta quantità di inibitore di AQ LINE e/o la quantità necessaria di anticongelante AF GLYCOL LINE.

DE
ENTKALKER ZUR REINIGUNG VON ANORGANISHEM SCHMUTZ IN HEIZSYSTEMEN

Flüssiger Entkalker zur Entfernung von Kalkablagerungen und Korrosionsrückständen von allen Metallteilen, einschließlich Aluminium, in Heizsystemen, Wärmetauschern, Rohrschlangen, Kühlkreisläufen, Kühltürmen, Warmwassersystemen usw. Anwendung: 1) AQ DESCAL in einem Verhältnis von 20-50 % der zirkulierenden Flüssigkeit verdünnen. Lassen Sie das Produkt mithilfe einer Kreislaufpumpe für 2-4 Stunden zirkulieren (je nach Verschmutzung des Systems). 2) Entleeren Sie das gesamte System und spülen Sie es mit Wasser aus. 3) Füllen Sie das System mit der richtigen Menge Schutzmittel von AQ LINE und/oder der erforderlichen Menge Frostschutzmittel von AF GLYCOL LINE auf.

PT
DETERGENTE DESINCRUSTANTE PARA REMOÇÃO DE SUJIDADE INORGÂNICA EM SISTEMAS DE AQUECIMENTO

Trata-se de um desincrostante líquido adequado para remover resíduos de calcário e corrosão de todos os elementos metálicos, incluindo alumínio, em sistemas de aquecimento, permutadores de calor, bobinas, circuitos de refrigeração, torres de evaporação, sistemas de AQS, etc. Modo de utilização: 1) Diluir o produto AQ DESCAL numa proporção de 20-50% em relação ao fluido em circulação. Deixar o produto em circulação durante 2/4 horas (dependendo do nível de sujidade do sistema). 2) Esvaziar todo o sistema e enxaguar com água. 3) Encher o sistema, adicionando a quantidade correta de inibidor AQ LINE e/ou a quantidade necessária de anticongelante AF GLYCOL LINE.

AR
مزيل للترسبات ومنظف للأوساخ العضوية في أنظمة التدفئة

مزيل للترسبات سائلة مناسبة لإزالة الترسبات الكلسية وبقايا التآكل من جميع العناصر المعدنية، بما في ذلك الألومنيوم، في أنظمة التدفئة، والمبادلات الحرارية، والسريرتين، ودوائر التبريد، وأبراج التبخير، وأنظمة ACS... الخ. طريقة الاستعمال: 1) قم بتخفيف المنتج بـ 20-50% بالنسبة للسائل المتدفق. دع المنتج يطلق مفعوله من خلال مضخة إعادة التدوير لمدة 2/4 ساعات (اعتماداً على مدى اتساخ النظام). 2) أفرغ النظام بالكامل واشطفه بالماء. 3) املا النظام بإضافة الكمية الصحيحة من المثبط AQ LINE e/ou أو الكمية اللازمة من مضاد التجمد AF GLYCOL LINE.

IT
DISINCRUSTANTE DETERGENTE CONCENTRATO PER SPORCO INORGANICO IN IMPIANTI DI RISCALDAMENTO

Disincrostante liquido a base acida in grado di eliminare i residui di calcare e corrosione da elementi metallici resistenti come l'acciaio e il rame (non idoneo all'alluminio), presenti in impianti di riscaldamento, scambiatori di calore, serpentine, circuiti di raffreddamento, torri evaporative, eccetera.

DE
KONZENTRIERTER ENTKALKER ZUR REINIGUNG VON ANORGANISHEM SCHMUTZ IN HEIZSYSTEMEN

AIR Konzentrierter flüssiger Entkalker auf Säurebasis, geeignet für die Entfernung von Kalkablagerungen und Korrosionsrückständen auf widerstandsfähigen Metallelementen wie Stahl oder Kupfer (nicht geeignet für Aluminium) in Heizsystemen, Wärmetauschern, Rohrschlangen, Kühlkreisläufen, Kühltürmen usw.

PT
DETERGENTE DESINCRUSTANTE CONCENTRADO PARA REMOÇÃO DE SUJIDADE INORGÂNICA EM SISTEMAS DE AQUECIMENTO

Trata-se de um desincrostante líquido concentrado de base ácida adequado para a remoção de resíduos de calcário e corrosão em elementos metálicos resistentes, tais como o aço ou o cobre (não adequado para alumínio), em sistemas de aquecimento, permutadores de calor, bobinas, circuitos de refrigeração, torres de evaporação, etc.

AR
مزيل للترسبات ومنظف مركز للأوساخ العضوية في أنظمة التدفئة

مزيل للترسبات سائلة مركز على أساسي حمضي، مناسب لإزالة الرواسب الكلسية وبقايا التآكل من العناصر المعدنية المقاومة مثل الفولاذ أو النحاس (غير مناسب للألمنيوم)، في أنظمة التدفئة، والمبادلات الحرارية، والسريرتين، ودوائر التبريد، وأبراج التبخير... الخ.

REF.			
10281501	1	12	32
10281505	5	4	32
10281520	20	-	36



AQ NEUTRAL

(ES) Neutralizador de pH en sistemas de calefacción
(EN) pH neutralizer for heating systems
(FR) Neutralisateur pH dans les systèmes de chauffage
(IT) Neutralizzatore di pH per impianti di riscaldamento
(DE) pH-Neutralisator in Heizsystemen
(PT) Neutralizador de pH em sistemas de aquecimento
(AR) محايد لدرجة الحموضة في أنظمة التدفئة

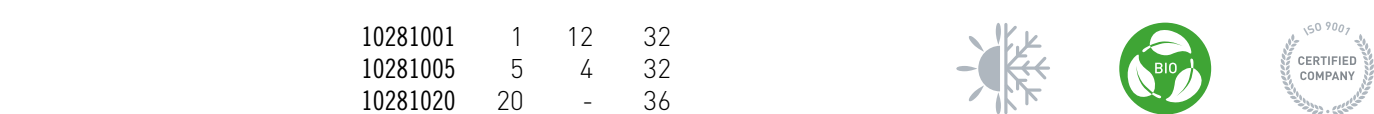
Find here your language

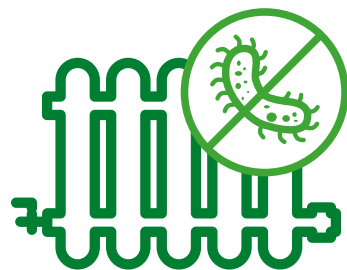


REF.			
10282001	1	12	32
10282005	5	4	32



REF.			
10281001	1	12	32
10281005	5	4	32
10281020	20	-	36





AQ BIODIL

Find here
your language



ES BIOCIDA RÁPIDO PARA SISTEMAS DE CALEFACCIÓN

Bactericida/fungicida/levuricida de amplio espectro para sistemas de calefacción, en particular para quitar hongos, bacterias, levaduras y algas en circuitos cerrados como suelos radiantes o paneles solares. Modo de empleo: 1) Diluir AQ BIODIL en proporción del 0,5-1% respecto al fluido circulante. Recircular el producto mediante una bomba de circulación durante unos 30/90 minutos (según la suciedad del sistema). 2) Vaciar todo el sistema y enjuagar con agua. 3) Rellenar el sistema añadiendo la correcta cantidad de inhibidor de la AQ LINE y/o la necesaria cantidad del anticongelante AF GLYCOL LINE. Se puede usar también de manera preventiva para evitar la formación de algas y biopelículas dejando el producto a media concentración en el sistema.

EN FAST-ACTING BIOCIDES FOR HEATING SYSTEMS

Broad-spectrum bactericide/fungicide/yeasticide for heating systems, especially for killing fungi, bacteria, yeasts and algae in closed circuits such as underfloor heating or solar panels. How to use: 1) Dilute AQ BIODIL at 0.5-1% with respect to the circulating fluid. Recirculate the product using a circulator pump for about 30/90 minutes (depending on how dirty the system is). 2) Drain the entire system and rinse with water. 3) Fill the system adding the correct amount of AQ LINE inhibitor and/or the necessary amount of AF GLYCOL LINE antifreeze. This can also be done preventively to avoid the formation of algae and biofilms by leaving the product at medium concentration in the system.

FR BIOCIDÉ RAPIDE POUR SYSTÈMES DE CHAUFFAGE

Bactéricide/fongicide/levuricide à large spectre pour les systèmes de chauffage, notamment l'élimination des champignons, bactéries, levures et algues dans les circuits fermés tels que les planchers chauffants ou les panneaux solaires. Mode d'emploi: 1) Diluer AQ BIODIL à hauteur de 0,5-1% par rapport au fluide circulant. Faire recirculer le produit au moyen d'une pompe de circulation pendant environ 30/90 minutes (selon le degré d'encrassement du système). 2) Purger entièrement le système et rincer à l'eau. 3) Remplir le système en ajoutant la dose conseillée d'inhibiteur AQ LINE et/ou la dose nécessaire d'antigel AF GLYCOL LINE. Il peut également être utilisé de manière préventive pour éviter la formation d'algues et de biofilms en versant le produit à une concentration moyenne dans le système.

IT BIOCIDA RAPIDO PER IMPIANTI DI RISCALDAMENTO

Battericida / fungicida / levuricida ad ampio spettro per impianti di riscaldamento, idoneo soprattutto per eliminare funghi, batteri, lieviti e alghe nei circuiti chiusi come gli impianti a pannelli radianti o a pannelli solari. Modo d'uso 1) Diluire AQ BIODIL in proporzione 0,5-1% rispetto al fluido in circolazione. Far circolare il prodotto utilizzando una pompa di circolazione per 30-90 minuti (secondo il livello di sporcizia dell'impianto). 2) Svuotare l'intero impianto e sciacquare con acqua. 3) Riempire l'impianto aggiungendo la corretta quantità di inibitore di AQ LINE e/o la quantità necessaria di anticongelante AF GLYCOL LINE. Si può usare anche in modo preventivo per evitare la formazione di alghe e biopellicole lasciando il prodotto a media concentrazione nell'impianto.

DE SCHNELLES BIOZID FÜR HEIZSYSTEME

Breitenwirksames Produkt zur Beseitigung von Pilzen, Bakterien, Hefen und Algen in Heizsystemen, insbesondere in geschlossenen Kreisläufen wie Fußbodenheizungen oder Solarpaneelen. Anwendung: 1) AQ BIODIL in einem Verhältnis von 0,5-1% der zirkulierenden Flüssigkeit verdünnen. Das Produkt mithilfe einer Kreislaufpumpe circa 30-90 Minuten (je nach Verschmutzung des Systems) umwälzen. 2) Entleeren Sie das gesamte System und spülen Sie es mit Wasser aus. 3) Füllen Sie das System mit der richtigen Menge Schutzmittel von AQ LINE und/oder der erforderlichen Menge Frostschutzmittel von AF GLYCOL LINE auf. Es kann auch präventiv verwendet werden, um die Bildung von Algen und Biofilmen zu verhindern, indem das Produkt in halber Konzentration im System gelassen wird.

PT BIOCIDA RÁPIDO PARA SISTEMAS DE AQUECIMENTO

Trata-se de um bactericida/fungicida/levuricida de espectro alargado para sistemas de aquecimento, em particular, para a remoção de fungos, bactérias, leveduras e algas em circuitos fechados, tais como pavimentos radiantes ou painéis solares. Modo de utilização: 1) Diluir o produto AQ BIODIL numa proporção de 0,5-1% em relação ao fluido em circulação. Efetuar a recirculação do produto através de uma bomba de circulação durante 30/90 minutos (dependendo do nível de sujidade do sistema). 2) Esvaziar todo o sistema e enaguar com água. 3) Encher o sistema, adicionando a quantidade correta de inibidor AQ LINE e/ou a quantidade necessária de anticongelante AF GLYCOL LINE. Também pode ser utilizado preventivamente para evitar a formação de algas e biofilmes, deixando o produto com uma concentração média no sistema.

AR مبيد حيوي سريع لأنظمة التدفئة

مبيد للجراثيم/مبيد للفطريات/مبيد للغيروسات واسع المدى لأنظمة التدفئة، وخاصة لقتل الفطريات والبكتيريا والخمائر والطحالب في الدوائر المغلقة مثل التدفئة تحت الأرضية أو الألواح الشمسية. طريقة الاستعمال: 1) قم بتخفيف AQ BIODIL بنسبة 0.5-1% بالنسبة للسائل المنتشر. أعد تدوير المنتج من خلال مضخة تدوير لمدة 30/90 دقيقة (اعتمادًا على مدى اتساخ النظام). 2) أفرغ النظام بالكامل. واشطفه بالماء. 3) املا النظام بإضافة الكمية الصحيحة من المثبط AQ LINE و/أو الكمية اللازمة من مضاد التجمد AF GLYCOL LINE. يمكن استخدامه أيضًا بشكل وقائي لمنع تكوين الطحالب والأغشية الحيوية عن طريق ترك المنتج بتركيز متوسط في النظام.



AQ SILENCE PROTECT

Find here
your language



ES ELIMINADOR DE RUIDO + INHIBIDOR DE INCRUSTACIONES

Líquido inhibidor de incrustaciones con especial función desoxigenante y anti-ruido en sistemas de calefacción. Modo de empleo: Durante el proceso de rellenado del sistema añadir AQ PROTECT SILENCE en proporción del 0,5-1% (según la dureza del agua y la temperatura de funcionamiento) respecto al fluido circulante. Se usará AQ PROTECT SILENCE también en combinación con los anticongelantes de la AF GLYCOL LINE cuando estos estén presentes en porcentaje inferior al 30%.

EN NOISE ELIMINATOR + SCALE INHIBITOR

Scale inhibitor liquid with a special deoxygenating and anti-noise function for heating systems. How to use: During the system refilling process, add AQ PROTECT SILENCE diluted at 0.5-1% (depending on the hardness of the water and the operating temperature) with respect to the circulating fluid. AQ PROTECT SILENCE can also be used in combination with the AF GLYCOL LINE of antifreeze products when these are present in a percentage lower than 30%.

FR ÉLIMINATEUR DE BRUIT + INHIBITEUR D'INCRUSTATIONS

Liquide inhibiteur de tartre, avec une fonction spéciale de désoxygénation et anti-bruit dans les systèmes de chauffage. Mode d'emploi: Pendant le processus de remplissage du système, ajouter AQ PROTECT SILENCE à hauteur de 0,5-1% (selon la dureté de l'eau et la température de service) par rapport au fluide circulant. AQ PROTECT SILENCE sera également utilisé en association avec les antigel AF GLYCOL LINE lorsqu'ils sont présents à un pourcentage inférieur à 30%.

IT LIQUIDO FONOASSORBENTE + INIBITORE DI INCRUSTAZIONI

Liquido inibitore di incrostazioni con particolare funzione deossigenante e fonoassorbente per impianti di riscaldamento. Modo d'uso Durante il processo di riempimento dell'impianto, aggiungere AQ PROTECT SILENCE in proporzione 0,5-1% (seconda la durezza dell'acqua e della temperatura di esercizio) rispetto al fluido in circolazione. AQ PROTECT SILENCE verrà usato anche in abbinamento agli anticongelanti di AF GLYCOL LINE quando questi siano presenti in percentuale inferiore al 30%.

DE LÄRMSCHUTZ + KALKSCHUTZMITTEL

Flüssiges Kalkschutzmittel mit spezieller sauerstoffziehender und geräuschkindernder Funktion in Heizsystemen. Anwendung: Beim Auffüllen des Systems geben Sie AQ PROTECT SILENCE in einem Verhältnis von 0,5-1% (abhängig von der Wasserhärte und der Betriebstemperatur) in die zirkulierende Flüssigkeit. AQ PROTECT SILENCE lässt sich auch in Kombination mit AF GLYCOL LINE Frostschutzmitteln verwenden, wenn diese in einem Anteil von weniger als 30% vorhanden sind.

PT ELIMINADOR DE RUIDOS + INIBIDOR DE INCRUSTAÇÕES

Líquido inibidor de incrustações com função especial de desoxigenação e antirruido em sistemas de aquecimento. Modo de utilização: Durante o processo de reabastecimento do sistema, adicionar o produto AQ PROTECT SILENCE numa proporção de 0,5-1% (dependendo da dureza da água e da temperatura de funcionamento) em relação ao fluido em circulação. O AQ PROTECT SILENCE também deve ser utilizado em combinação com os anticongelantes AF GLYCOL LINE quando estes estiverem presentes numa percentagem inferior a 30%.

AR مانع للضوضاء + مثبط للترسبات

سائل مثبط للترسبات وله فعالية خاصة لإزالة الأكسدة ولا يسبب ضوضاء في أنظمة التدفئة. طريقة الاستعمال: في أثناء عملية تعبئة النظام، أضف AQ PROTECT SILENCE بنسبة 0.5-1% (حسب صلابة الماء ودرجة حرارة التشغيل) بالنسبة للسائل المنتشر. سيتم أيضًا استخدام AQ PROTECT SILENCE مع مضادات التجمد AF GLYCOL LINE عندما تكون موجودة بنسبة أقل من 30%.

REF.



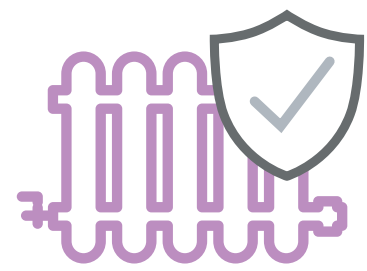
10282501	1	12	32
10282505	5	4	32



REF.



10284001	1	12	32
10284005	5	4	32



AQ PROTECT



AQ PROTECT BIOKIL



Find here your language



ES
INHIBIDOR DE INCRUSTACIONES Y CORROSIÓN PARA SISTEMAS DE CALEFACCIÓN

Líquido inhibidor de incrustaciones para sistemas de calefacción y refrigeración. Ejerce su función con la formación de una película en las paredes de los circuitos. Modo de empleo: Durante el proceso de rellenado del sistema añadir AQ PROTECT en proporción del 1-2% (según la dureza del agua y la temperatura de funcionamiento) respecto al fluido circulante. Se usará AQ PROTECT también en combinación con los anticongelantes de la AF GLYCOL LINE cuando estos estén presentes en porcentaje inferior al 30%.

EN
SCALE AND CORROSION INHIBITOR FOR HEATING SYSTEMS

Scale inhibitor liquid for heating and cooling systems. Works by creating a film on the walls of circuits. How to use: During the system refilling process, add AQ PROTECT diluted at 1-2% (depending on the hardness of the water and the operating temperature) with respect to the circulating fluid. AQ PROTECT can also be used in combination with the AF GLYCOL LINE of antifreeze products when these are present in a percentage lower than 30%.

FR
INHIBITEUR DE TARTRE ET DE CORROSION POUR SYSTÈMES DE CHAUFFAGE

Liquide anti-tartre pour systèmes de chauffage et de refroidissement. Il fonctionne en formant un film sur les parois des circuits. Mode d'emploi : Pendant le processus de remplissage du système, ajouter AQ PROTECT à hauteur de 1-2% (selon la dureté de l'eau et la température de service) par rapport au fluide circulant. AQ PROTECT sera également utilisé en association avec les antigels AF GLYCOL LINE lorsqu'ils sont présents à un pourcentage inférieur à 30%.

IT
INIBITORE DI INCROSTAZIONI E CORROSIONE PER IMPIANTI DI RISCALDAMENTO

Líquido inibitore di incrostazioni per impianti di riscaldamento e raffreddamento. Svolge la sua funzione formando una pellicola sulle pareti dei circuiti. Modo d'uso Durante il processo di riempimento dell'impianto, aggiungere AQ PROTECT in proporzione 1-2% (seconda la durezza dell'acqua e della temperatura di esercizio) rispetto al fluido in circolazione. AQ PROTECT verrà usato anche in abbinamento agli anticongelanti di AF GLYCOL LINE quando questi siano presenti in percentuale inferiore al 30%.

DE
KALK- UND KORROSIONSSCHUTZMITTEL FÜR HEIZSYSTEME

Flüssiges Kalkschutzmittel für Heiz- und Kühlsysteme. Seine Funktion ist, einen Film an den Wänden der Schaltkreise zu bilden. Anwendung: Beim Auffüllen des Systems geben Sie AQ PROTECT in einem Verhältnis von 1-2 % (abhängig von der Wasserhärte und der Betriebstemperatur) in die zirkulierende Flüssigkeit. AQ PROTECT lässt sich auch in Kombination mit AF GLYCOL LINE Frostschutzmitteln verwenden, wenn diese in einem Anteil von weniger als 30 % vorhanden sind.

PT
INHIBIDOR DE INCRUSTAÇÕES E CORROÇÃO PARA SISTEMAS DE AQUECIMENTO

Líquido inibidor de incrustações para sistemas de aquecimento e refrigeração. Exerce a sua função formando um filme nas paredes dos circuitos. Modo de utilização: Durante o processo de reabastecimento do sistema, adicionar o produto AQ PROTECT numa proporção de 1-2% (dependendo da dureza da água e da temperatura de funcionamento) em relação ao fluido em circulação. O AQ PROTECT também deve ser utilizado em combinação com os anticongelantes AF GLYCOL LINE quando estes estiverem presentes numa percentagem inferior a 30%.

AR
مثبط للترسبات والتآكل لأنظمة التدفئة

سائل مثبط للترسبات لأنظمة التدفئة والتبريد. يؤدي وظيفته من خلال تكوين غشاء على جدران الدوائر بطريقة الاستعمال. في أثناء عملية تعبئة النظام، أضف AQ PROTECT بنسبة 1-2% (حسب صلابة السماء ودرجة حرارة التشغيل) بالنسبة للسائل المنتشر. سيتم أيضاً استخدام AQ PROTECT مع مضادات التجمد AF GLYCOL LINE عندما تكون موجودة بنسبة أقل من 30%.

ES
INHIBIDOR DE INCRUSTACIONES Y CORROSIÓN + BIOCIDA PARA SISTEMAS DE CALEFACCIÓN

Líquido inhibidor de incrustaciones + función bactericida/fungicida para sistemas de calefacción y refrigeración. Ejerce su función con la formación de una película en las paredes de los circuitos. Modo de empleo: Durante el proceso de rellenado del sistema añadir AQ PROTECT BIOKIL en proporción del 1-2% (según la dureza del agua y la temperatura de funcionamiento) respecto al fluido circulante. Se usará AQ PROTECT BIOKIL también en combinación con los anticongelantes de la AF GLYCOL LINE cuando estos estén presentes en porcentaje inferior al 30%.

EN
SCALE AND CORROSION INHIBITOR + BIOCIDES FOR HEATING SYSTEMS

Scale inhibitor liquid + bactericide/fungicide for heating and cooling systems. Works by creating a film on the walls of circuits. How to use: During the system refilling process, add AQ PROTECT BIOKIL diluted at 1-2% (depending on the hardness of the water and the operating temperature) with respect to the circulating fluid. AQ PROTECT BIOKIL can also be used in combination with the AF GLYCOL LINE of antifreeze products when these are present in a percentage lower than 30%.

FR
INHIBITEUR DE TARTRE ET DE CORROSION + BIOCIDES POUR SYSTÈMES DE CHAUFFAGE

Liquide anti-tartre + fonction bactéricide/fongicide pour les systèmes de chauffage et de refroidissement. Il fonctionne en formant un film sur les parois des circuits. Mode d'emploi : Pendant le processus de remplissage de l'installation, ajouter AQ PROTECT BIOKIL à hauteur de 1 à 2 % (selon la dureté de l'eau et la température de service) par rapport au fluide circulant. AQ PROTECT BIOKIL sera également utilisé en association avec les antigels AF GLYCOL LINE lorsqu'ils sont présents à un pourcentage inférieur à 30%.

Find here your language



IT
INIBITORE DI INCROSTAZIONI E CORROSIONE + BIOCIDA PER IMPIANTI DI RISCALDAMENTO

Líquido inibitore di incrostazioni + funzione battericida / fungicida per impianti di riscaldamento e raffreddamento. Svolge la sua funzione formando una pellicola sulle pareti dei circuiti. Modo d'uso Durante il processo di riempimento dell'impianto, aggiungere AQ PROTECT BIOKIL in proporzione 1-2% (seconda la durezza dell'acqua e della temperatura di esercizio) rispetto al fluido in circolazione. AQ PROTECT BIOKIL verrà usato anche in abbinamento agli anticongelanti di AF GLYCOL LINE quando questi siano presenti in percentuale inferiore al 30%.

DE
KALK- UND KORROSIONSSCHUTZMITTEL + BIOZID FÜR HEIZSYSTEME

Flüssiges Kalkschutzmittel mit bakterien- und pilzabtötender Wirkung für Heiz- und Kühlsysteme. Seine Funktion ist, einen Film an den Wänden der Schaltkreise zu bilden. Anwendung: Beim Auffüllen des Systems geben Sie AQ PROTECT BIOKIL in einem Verhältnis von 1-2 % (abhängig von der Wasserhärte und der Betriebstemperatur) in die zirkulierende Flüssigkeit. AQ PROTECT BIOKIL lässt sich auch in Kombination mit AF GLYCOL LINE Frostschutzmitteln verwenden, wenn diese in einem Anteil von weniger als 30% vorhanden sind.

PT
INHIBIDOR DE INCRUSTAÇÕES E CORROÇÃO + BIOCIDA PARA SISTEMAS DE AQUECIMENTO

Líquido inibidor de incrustações + função bactericida/fungicida para sistemas de aquecimento e refrigeração. Exerce a sua função formando um filme nas paredes dos circuitos. Modo de utilização: Durante o processo de reabastecimento do sistema, adicionar o produto AQ PROTECT BIOKIL numa proporção de 1-2% (dependendo da dureza da água e da temperatura de funcionamento) em relação ao fluido em circulação. O AQ PROTECT BIOKIL também deve ser utilizado em combinação com os anticongelantes AF GLYCOL LINE quando estes estiverem presentes numa percentagem inferior a 30%.

AR
مثبط للترسبات والتآكل + مبيد حيوي لأنظمة التدفئة

سائل مثبط للترسبات + مبيد للجراثيم/مبيد للفطريات لأنظمة التدفئة والتبريد. يؤدي وظيفته من خلال تكوين غشاء على جدران الدوائر. طريقة الاستعمال: في أثناء عملية تعبئة النظام، أضف AQ PROTECT BIOKIL بنسبة 1-2% (حسب صلابة الماء ودرجة حرارة التشغيل) بالنسبة للسائل المنتشر. سيتم أيضاً استخدام AQ PROTECT BIOKIL مع مضادات التجمد AF GLYCOL LINE عندما تكون موجودة بنسبة أقل من 30%.

REF.			
------	--	--	--

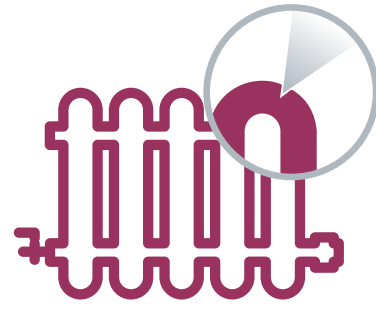
10283001	1	12	32
10283005	5	4	32
10283020	20	-	36



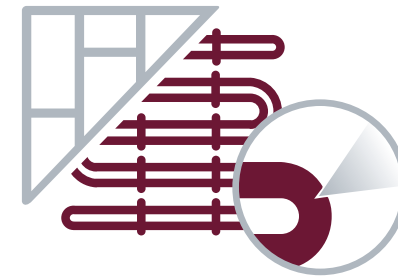
REF.			
------	--	--	--

10283501	1	12	32
10283505	5	4	32
10283520	20	-	36





AQ SEAL



AQ SEAL RF

Find here
your language



ES SELLADOR DE FUGAS DE HASTA 35 L/DÍA EN SISTEMAS DE CALEFACCIÓN

Líquido sellador de fugas en sistemas de calefacción. Apto para todo tipo de circuitos, ofrece una protección para fugas de hasta 35 litros/día. Modo de empleo: Añadir AQ SEAL una proporción del 1-2%. El sistema debe permanecer en funcionamiento un mínimo de 7 horas a máxima temperatura. AQ SEAL debe ser retirado del sistema después de haber realizado el sellado. El producto puede permanecer en el sistema durante un máx. de 30 días.

EN LEAK SEALANT OF UP TO 35 L/DAY FOR HEATING SYSTEMS

Leak sealing liquid for heating systems. Suitable for all types of circuits, it offers protection for leaks of up to 35 litres/day. How to use: Add AQ SEAL diluted at 1-2%. The system must remain in operation for a minimum of 7 hours at maximum temperature. AQ SEAL must be removed from the system after sealing has been achieved. The product can remain in the system for a maximum of 30 days.

FR AGENT D'ÉTANCHÉITÉ JUSQU'À 35 L/JOUR DANS LES SYSTÈMES DE CHAUFFAGE

Agent d'étanchéité liquide pour systèmes de chauffage. Adapté à tous types de circuits, il offre une protection contre les fuites jusqu'à 35 litres/jour. Mode d'emploi : Ajouter AQ SEAL à hauteur de 1 à 2 %. Le système doit rester sous tension pendant un minimum de 7 heures à température maximale. AQ SEAL doit être retiré du système après imperméabilisation. Le produit peut rester dans le système pendant un maximum de 30 jours.

ES SELLADOR DE FUGAS ELÁSTICO DE HASTA 35 L/DÍA EN SISTEMAS DE SUELO RADIANTE

Líquido sellador de fugas en un sistema de calefacción, en particular de suelo radiante. Apto para todo tipo de circuitos, ofrece una protección para fugas de hasta 35 litros/día. Modo de empleo: Añadir AQ SEAL RF una proporción del 1-2%. El sistema debe permanecer en funcionamiento un mínimo de 9 horas a máxima temperatura. AQ SEAL RF puede permanecer en el sistema permanentemente ofreciendo así también una protección preventiva.

EN ELASTIC LEAK SEALANT OF UP TO 35 L/DAY FOR UNDERFLOOR HEATING SYSTEMS

Leak sealing liquid for heating systems, especially underfloor heating. Suitable for all types of circuits, it offers protection for leaks of up to 35 litres/day. How to use: Add AQ SEAL RF diluted at 1-2%. The system must remain in operation for a minimum of 9 hours at maximum temperature. AQ SEAL RF can remain in the system permanently, thus also offering preventive protection.

FR ENDUIT ÉLASTIQUE JUSQU'À 35 L/JOUR DANS LES SYSTÈMES DE CHAUFFAGE AU SOL

Agent d'étanchéité liquide pour systèmes de chauffage, spécial pour plancher chauffant. Adapté à tous types de circuits, il offre une protection contre les fuites jusqu'à 35 litres/jour. Mode d'emploi : Ajouter AQ SEAL RF à hauteur de 1 à 2 %. Le système doit rester sous tension pendant un minimum de 9 heures à température maximale. AQ SEAL RF peut être ajouté au système en permanence, pour garantir une action préventive.

Find here
your language



IT SIGILLANTE ANTIFUGA FINO A 35 L/GIORNO PER IMPIANTI DI RISCALDAMENTO

Líquido sigillante antifuga per sistemi di riscaldamento. Idoneo a ogni tipo di circuito, offre una protezione antifuga fino a 35 litri al giorno. Modo d'uso: Aggiungere AQ SEAL in proporzione 1-2%. L'impianto deve restare in funzione per almeno 7 ore alla massima temperatura. AQ SEAL deve essere eliminato dall'impianto al termine della sigillatura. Il prodotto può restare nell'impianto per 30 giorni al massimo.

DE LECKABDICHTUNG BIS ZU 35 L/TAG IN HEIZSYSTEMEN

Flüssige Leckabdichtung in Heizsystemen. Geeignet für alle Arten von Kreisläufen und bietet einen Leckageschutz von bis zu 35 Litern/Tag. Anwendung: Tragen Sie AQ SEAL mit einer Konzentration von 1-2 % auf. Das System muss mindestens 7 Stunden lang bei maximaler Temperatur in Betrieb sein. AQ SEAL muss nach der Versiegelung aus dem System entfernt werden. Das Produkt darf maximal 30 Tage lang im System bleiben.

PT VEDANTE DE FUGAS ATÉ 35 L/DIA EM SISTEMAS DE AQUECIMENTO

Vedante líquido de fugas em sistemas de aquecimento. Sendo adequado para todos os tipos de circuitos, confere uma proteção contra fugas até 35 litros/dia. Modo de utilização: Adicionar o produto AQ SEAL numa proporção de 1-2%. O sistema deve permanecer em funcionamento durante um mínimo de 7 horas à temperatura máxima. O AQ SEAL deve ser removido do sistema após o processo de vedação. O produto pode permanecer no sistema durante um período máximo de 30 dias.

AR مانع للتسربات التي تصل إلى 35 لتر/يوم في أنظمة التدفئة

سائل مانع للتسرب في أنظمة التدفئة. مناسب لجميع أنواع الدوائر، فهو يوفر حماية من التسربات التي تصل إلى 35 لتر/يوم. طريقة الاستعمال: أضف AQ SEAL بنسبة 1-2%. يجب أن يظل النظام قيد التشغيل لمدة لا تقل عن 7 ساعات عند درجة الحرارة القصوى. يجب إزالة AQ SEAL من النظام بعد الإغلاق. يمكن أن يبقى المنتج في النظام كحد أقصى 30 يوماً.

IT SIGILLANTE ANTIFUGA ELASTICO FINO A 35 L/GIORNO PER IMPIANTI A PANNELLI RADIANTI

Líquido sigillante antifuga per impianti di riscaldamento, soprattutto a pannelli radianti. Idoneo a ogni tipo di circuito, offre una protezione antifuga fino a 35 litri al giorno. Modo d'uso: Aggiungere AQ SEAL RF in proporzione 1-2%. L'impianto deve restare in funzione per almeno 9 ore alla massima temperatura. AQ SEAL RF può restare nell'impianto in modo permanente, svolgendo anche una funzione di prevenzione.

DE ELASTISCHE LECKABDICHTUNG BIS ZU 35 L/TAG IN FUSSBODEN- HEIZUNGSSYSTEMEN

Flüssige Leckabdichtung in Heizsystemen, insbesondere Fußbodenheizungen. Geeignet für alle Arten von Kreisläufen und bietet einen Leckageschutz von bis zu 35 Litern/Tag. Anwendung: Tragen Sie AQ SEAL RF mit einer Konzentration von 1-2 % auf. Das System muss mindestens 9 Stunden lang bei maximaler Temperatur in Betrieb sein. AQ SEAL RF kann dauerhaft im System verbleiben und bietet somit auch präventiven Schutz.

PT VEDANTE DE FUGAS ELÁSTICO ATÉ 35 L/DIA EM SISTEMAS DE PAVIMENTO RADIANTE

Vedante líquido de fugas num sistema de aquecimento, em particular, em pavimentos radiantes. Sendo adequado para todos os tipos de circuitos, confere uma proteção contra fugas até 35 litros/dia. Modo de utilização: Adicionar o produto AQ SEAL RF numa proporção de 1-2%. O sistema deve permanecer em funcionamento durante um mínimo de 9 horas à temperatura máxima. O AQ SEAL RF pode continuar permanentemente no sistema, conferindo assim também proteção preventiva.

AR مانع مرن للتسربات التي تصل إلى 35 لتر/يوم في أنظمة التدفئة تحت الأرضية

سائل مانع للتسرب في نظام التدفئة، وخاصة التدفئة تحت الأرضية. مناسب لجميع أنواع الدوائر، فهو يوفر حماية من التسربات التي تصل إلى 35 لتر/يوم. طريقة الاستعمال: أضف AQ SEAL RF بنسبة 1-2%. يجب أن يظل النظام قيد التشغيل لمدة لا تقل عن 9 ساعات عند درجة الحرارة القصوى. يمكن أن يظل AQ SEAL RF في النظام بشكل دائم، وبالتالي يوفر أيضاً حماية وقائية.

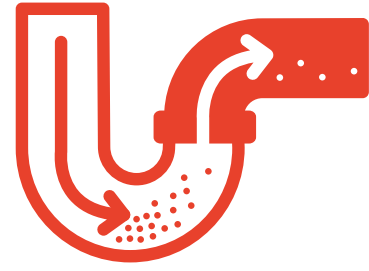
REF.   

10284501 1 12 32
10284505 5 4 32



REF.   

10285001 1 12 32
10285005 5 4 32



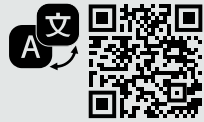
AQ FORTE



AQ FORTE PLUS



Find here
your language



ES

DESATASCADOR DE CAÑERÍAS

AQ FORTE producto líquido desatascador superconcentrado con base de sosa, que trabaja químicamente sobre las materias orgánicas disolviéndolas totalmente, sin perjudicar ninguna clase de material de fontanería. Menos peligroso que los desatascadores con base ácido sulfúrico y más eficaz que los desatascadores en base gel.

EN

PIPE UNBLOCKER

AQ FORTE, a super concentrated soda-based liquid unblocking product that works chemically on organic matter dissolving them completely, without damaging any kind of plumbing material. Less dangerous than sulphuric acid-based unblockers and more effective than gel-based unblockers.

FR

DÉBOUCHEUR DE CANALISATIONS

AQ FORTE déboucheur liquide à base de soude super concentré, qui agit chimiquement sur les matières organiques en les éliminant complètement, sans endommager aucun type de matériel de plomberie. Moins dangereux que les déboucheurs à base d'acide sulfurique et plus efficaces que les déboucheurs à base de gel.

ES

DESATASCADOR DE CAÑERÍAS CON ÁCIDO SULFÚRICO

AQ FORTE PLUS producto líquido desatascador muy concentrado con base ácido sulfúrico, que trabaja químicamente sobre las materias orgánicas disolviéndolas totalmente, sin perjudicar ninguna clase de material de fontanería (excepto metales reactivos, aluminio, antimonio, etc...). Contiene 98% de ácido sulfúrico.

EN

SULPHURIC ACID-BASED PIPE UNBLOCKER

AQ FORTE PLUS, a highly concentrated sulphuric acid-based liquid unblocking product that works chemically on organic matter dissolving them completely, without damaging any kind of plumbing material (except reactive metals, aluminium, antimony, etc.) Contains 98% sulphuric acid.

FR

DÉBOUCHEUR DE CANALISATIONS À BASE D'ACIDE SULFURIQUE

AQ FORTE PLUS déboucheur liquide à base de soude très concentré, qui agit chimiquement sur les matières organiques en les éliminant complètement, sans endommager aucun type de matériel de plomberie (sauf les métaux réactifs, l'aluminium, l'antimoine, etc.). Contient 98% d'acide sulfurique.

Find here
your language



IT

DISGORGANTE PER TUBI

AQ FORTE PLUS è un prodotto liquido disgorgante molto concentrato a base di sodio che lavora chimicamente sui materiali organici e li dissolve completamente senza danneggiare nessun tipo di materiale dell'impianto idraulico. Meno pericoloso dei disgorganti a base acido solforico e più efficace dei disgorganti a base gel.

DE

ABFLUSSREINIGER

AQ FORTE ist ein hochkonzentrierter flüssiger Abflussreiniger auf Natron-Basis, der auf chemischem Wege organische Materialien vollständig auflöst, ohne dabei irgendwelche Materialien der Rohrleitungen zu beschädigen. Weniger gefährlich als Abflussreiniger auf Schwefelsäurebasis und wirksamer als Abflussreiniger auf Gelbasis.

PT

DESENTUPIDOR DE CANOS

AQ FORTE é um produto líquido desentupidor superconcentrado à base de soda que atua químicamente sobre a matéria orgânica, dissolvendo-a completamente sem danificar qualquer tipo de material da canalização. É menos perigoso do que os desentupidores à base de ácido sulfúrico e mais eficaz do que os desentupidores em gel.

AR

مكبس أنابيب

AQ FORTE هو منتج سائل-فائق التركيز على أساس-الصودا، يعمل-كيميائيًا على المواد العضوية ويذيبها تمامًا دون الإضرار بأي نوع من مواد المسبكة. أقل-خطورة من المكابس التي تحتوي على حمض الكبريتيك وأكثر فاعلية من المكابس التي تحتوي على جل.

IT

DISGORGANTE PER TUBI CON ACIDO SOLFORICO

AQ FORTE PLUS è un prodotto liquido disgorgante molto concentrato a base acido solforico che lavora chimicamente sui materiali organici e li dissolve completamente senza danneggiare nessun tipo di materiale dell'impianto idraulico (tranne metalli reattivi, alluminio, antimonio eccetera). Contiene il 98% di acido solforico.

DE

ABFLUSSREINIGER MIT SCHWEFELSÄURE

AQ FORTE PLUS ist ein hochkonzentrierter flüssiger Abflussreiniger auf Schwefelsäurebasis, der auf chemischem Wege organische Materialien vollständig auflöst, ohne dabei irgendwelche Materialien der Rohrleitungen zu beschädigen (ausgenommen reaktive Metalle, Aluminium, Antimon usw.). Enthält 98 % Schwefelsäure.

PT

DESENTUPIDOR DE CANOS COM ÁCIDO SULFÚRICO

AQ FORTE PLUS é um produto líquido desentupidor altamente concentrado à base de ácido sulfúrico que atua químicamente sobre a matéria orgânica, dissolvendo-a completamente sem danificar qualquer tipo de material da canalização (exceto os materiais reativos, o alumínio, antimonio, etc.). Contém 98% de ácido sulfúrico.

AR

مكبس أنابيب يحتوي على حمض الكبريتيك

AQ FORTE هو منتج سائل-فائق التركيز على أساس-الصودا، يعمل-كيميائيًا على المواد العضوية ويذيبها تمامًا دون الإضرار بأي نوع من مواد المسبكة (باستثناء المعادن التفاعلية، والألمنيوم، والانتيمون،... إلخ). يحتوي على حمض كبريتيك نسبته 98%

REF.



10285501

1

12

32



REF.



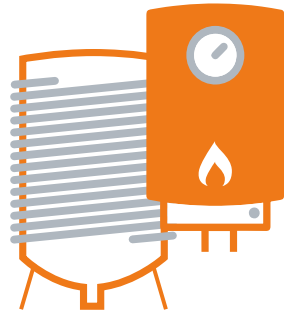
10286001

1

12

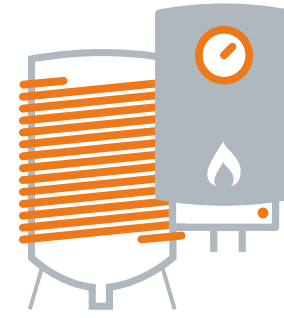
32





AF GLYCOL HRE -20

Ethylene Glycol Based



AF GLYCOL HRE -60 / HRP -60

Ethylene Glycol Based

Propylene Glycol Based

Find here
your language

ES

ANTICONGELANTE PARA CIRCUITOS CERRADOS DE AGUA AL USO

Líquido anticongelante al uso especialmente indicado para proteger cualquier tipo de circuito cerrado de agua llegando su protección hasta -20 °C. Formulado a base etilenglicol e inhibidores de corrosión para poder proteger el sistema.

EN

ANTIFREEZE FOR CLOSED WATER CIRCUITS TO USE

Antifreeze liquid specially indicated for protecting any type of closed water circuit up to temperatures of -20 °C. Formulated based on ethylene glycol and corrosion inhibitors to protect the system. Product to use.

FR

ANTIGEL POUR CIRCUITS D'EAU FERMÉS EN SERVICE

Liquide antigel classique spécialement indiqué pour protéger tout type de circuits d'eau fermés, sa protection atteignant jusqu'à -20 °C. Formulé à base d'éthylène glycol et d'inhibiteurs de corrosion pour protéger le système.

IT

ANTICONGELANTE PER CIRCUITI CHIUSI DELL'ACQUA ALL'USO

Líquido anticongelante all'uso indicato soprattutto per proteggere qualunque tipo di circuiti chiusi dell'acqua fino a -20 °C. Formulato con etilene glicolico e inibitori di corrosione per proteggere l'impianto.

DE

FROSTSCHUTZMITTEL FÜR GESCHLOSSENEN WASSERKREISLÄUFEN IM EINSATZ

Flüssiges Frostschutzmittel, besonders geeignet für den Schutz jeglicher Art von geschlossenen Wasserkreisläufen bis zu -20 °C. Mit Ethylenglykol und Korrosionsschutzmitteln zum Schutz des Systems.

PT

ANTICONGELANTE PARA CIRCUITOS FECHADOS DE ÁGUA PARA UTILIZAÇÃO

Líquido anticongelante para utilização especialmente indicado para proteger qualquer tipo de circuito fechado de água, sendo que a sua proteção se estende até -20 °C. Formulado à base de etilenglicol e inibidores de corrosão para poder proteger o sistema.

AR

مضاد للتجمد للاستخدام في دائرة التدفئة

سائل مضاد للتجمد للاستخدام، مصمم خصيصًا لحماية أي نوع من دوائر التبريد المغلقة، وتصل درجة حمايته إلى -20 درجة مئوية. مكون على أساس جلايكول الإيثيلين ومثبطات التآكل لحماية النظام.

REF.



10290505	5	4	32
10290520	20	-	36

Find here
your languageFind here
your language

AR

مضاد للتجمد مركز لدائرة التدفئة

سائل مضاد للتجمد مركز مصمم خصيصًا لحماية أي نوع من دوائر التبريد المغلقة، وتصل درجة حمايته إلى -60 درجة مئوية. مكون على أساس الجلايكول ومثبطات التآكل لحماية النظام.

PT

ANTICONGELANTE CONCENTRADO PARA CIRCUITOS FECHADOS DE ÁGUA

Líquido anticongelante concentrado especialmente indicado para proteger qualquer tipo de circuito fechado de água, sendo que a sua proteção se estende até -60 °C. Formulado à base de glicol e inibidores de corrosão para poder proteger o sistema.

EN

CONCENTRATED ANTIFREEZE FOR CLOSED WATER CIRCUITS

Concentrated antifreeze liquid specially indicated for protecting any type of closed water circuit up to temperatures of -60 °C. Formulated based on glycol and corrosion inhibitors to protect the system.

ES

ANTICONGELANTE CONCENTRADO PARA CIRCUITOS CERRADOS DE AGUA

Líquido anticongelante concentrado especialmente indicado para proteger cualquier tipo de circuito cerrado de agua llegando su protección hasta -60 °C. Formulado a base glycol e inibidores de corrosión para poder proteger el sistema.

IT

ANTICONGELANTE CONCENTRATO PER CIRCUITI CHIUSI DELL'ACQUA

Líquido anticongelante concentrato indicato soprattutto per proteggere qualunque tipo di circuiti chiusi dell'acqua fino a -60 °C. Formulato con base glicole e inibitori di corrosione per proteggere l'impianto.

DE

KONZENTRIERTES FROSTSCHUTZMITTEL FÜR GESCHLOSSENEN WASSERKREISLÄUFEN

Konzentriertes flüssiges Frostschutzmittel, das speziell für den Schutz aller Arten von geschlossenen Wasserkreisläufen bis zu -60 °C geeignet ist. Mit Glykol und Korrosionsschutzmitteln zum Schutz des Systems.

Indicative dilution table:

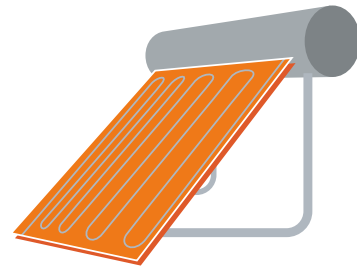
AF G. HRE/HRP -60	PROTECTION (°C)
PURE	-60 °C
50 %	-35 °C
40 %	-23 °C
30 %	-15,5 °C
25 %	-10 °C
10 %	-7 °C

REF.



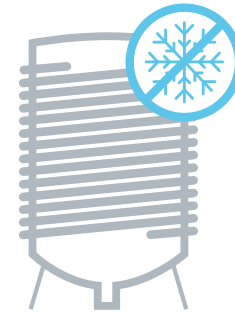
10290005	5	4	32
10290020	20	-	36
10292005	5	4	32
10292005	20	-	36





AF GLYCOL SOLARTECH -40

Propylene Glycol Based



AF GLYCOL FOOD GRADE -60

Propylene Glycol Based

ES
ANTICONGELANTE PARA CIRCUITO DE ENERGÍA SOLAR TÉRMICA AL USO

Líquido solar, anticongelante refrigerante al uso de muy baja toxicidad, base propilenglicol, especialmente indicado para proteger contra las bajas temperaturas en circuitos de energía solar térmica, llegando su protección hasta -40°C, producto con inhibidor contra la corrosión. No ataca a los metales, como aluminio y sus aleaciones, latón, cobre, acero, hierro, etc.

EN
ANTIFREEZE FOR SOLAR THERMAL ENERGY CIRCUITS TO USE

Solar liquid, very low toxicity concentrated coolant antifreeze, propylene glycol base, specially indicated for protecting against low temperatures in solar thermal energy circuits, up to temperatures of -40 °C, product with corrosion inhibitor. Does not attack metals, such as aluminium and its alloys, brass, copper, steel, iron, etc. Product to use.

FR
ANTIGEL POUR CIRCUIT SOLAIRE THERMIQUE CLASSIQUE

Liquide solaire, antigel réfrigérant classique à très faible toxicité, à base de propylène glycol, spécialement indiqué pour protéger contre les basses températures dans les circuits d'énergie solaire thermique, sa protection atteignant jusqu'à -40°C, produit avec inhibiteur contre la corrosion. N'attaque pas les métaux, tels que l'aluminium et ses alliages, le laiton, le cuivre, l'acier, le fer, etc.

ES
ANTICONGELANTE APTO INDUSTRIA ALIMENTARIA

Aditivo líquido, formulado para evitar la congelación de los circuitos cerrados de agua sometidos a temperaturas inferiores a 0 °C. Los inhibidores de corrosión y controladores de espuma que contiene el producto, conservan el circuito en perfectas condiciones de funcionamiento. Base propilenglicol. Tiene registro NSF HT1.

EN
ANTIFREEZE SUITABLE FOR THE FOOD INDUSTRY

Liquid additive, formulated to prevent freezing of closed water circuits subjected to temperatures below 0 °C. The corrosion inhibitors and foam controllers contained in the product keep the circuit in perfect working order. Propylene glycol based. NSF HT1 registered.

FR
ANTIGEL ADAPTÉ À L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Additif liquide antigel conçu pour circuits d'eau fermés soumis à des températures inférieures à 0 °C. Les inhibiteurs de corrosion et les contrôleurs de mousse contenus dans le produit maintiennent le circuit en parfait état de fonctionnement. A base de propylène glycol. Enregistré NSF HT1.

Find here your language



IT
ANTICONGELANTE PER CIRCUITO A ENERGIA SOLARE TERMICA ALL'USO

Líquido solare, anticongelante, refrigerante all'uso a bassissima tossicità, base glicole propilenico, indicato soprattutto contro le basse temperature nei circuiti di energia solare termica in quanto arriva a proteggere fino a -40 °C. È un prodotto con inibitore di corrosione. Non corrode i metalli come l'alluminio e le sue leghe, l'ottone, il rame, l'acciaio, il ferro, eccetera.

DE
FROSTSCHUTZMITTEL FÜR SOLARTHERMISCHE KREISLÄUFE IM EINSATZ

Solarflüssigkeit, Frostschutz-Kühlmittel mit sehr geringer Toxizität, auf Basis von Propylenglykol, speziell für den Schutz gegen niedrige Temperaturen in solarthermischen Kreisläufen, mit Schutz bis zu -40 °C, Produkt mit Korrosionsschutzmittel. Greift keine Metalle wie Aluminium und seine Legierungen, Messing, Kupfer, Stahl, Eisen usw. an.

PT
ANTICONGELANTE PARA UTILIZAÇÃO EM CIRCUITOS SOLARES TÉRMICOS

Trata-se de um líquido solar, anticongelante e refrigerante para utilização com baixíssima toxicidade, à base de propilenglicol, especialmente indicado para proteção contra baixas temperaturas em circuitos de energia solar térmica, sendo que a sua proteção chega até -40 °C, constituindo um produto com inibidor contra a corrosão. Não danifica os metais, tais como o alumínio e as suas ligas, o latão, o cobre, o aço, o ferro, etc.

AR
مضاد للتجمد للاستخدام في دائرة الطاقة الحرارية الشمسية

سائل شمسي ومبرد مضاد للتجمد للاستخدام، له سمية منخفضة جداً، ويحتوي على جلايكول البروبيلين، ومصمم خصيصاً للحماية من درجات الحرارة المنخفضة في دوائر الطاقة الحرارية الشمسية، وتصل درجة حمايته إلى -40 درجة مئوية، وهو منتج مثبط للتآكل. لا يهاجم المعادن، مثل الألمنيوم وسبائكها، والنحاس الأصفر، والنحاس، والصلب، والحديد... إلخ.

IT
ANTICONGELANTE IDONEO ALL'INDUSTRIA ALIMENTARE

Additivo liquido formulato per evitare il congelamento dei circuiti chiusi dell'acqua sottoposti a temperature inferiori a 0 °C. Gli inibitori di corrosione e i controllori di schiuma contenuti nel prodotto mantengono il circuito in perfette condizioni di esercizio. Base glicole propilenico Registrato NSF HT1.

DE
FÜR DIE LEBENSMITTELINDUSTRIE GEEIGNETES FROSTSCHUTZMITTEL

Flüssiges Zusatzmittel, das das Einfrieren von geschlossenen wasserkreisläufen Temperaturen unter 0 °C verhindert. Die im Produkt enthaltenen Korrosionsschutzmittel und Schaumregler halten den Kreislauf in einwandfreiem Betriebszustand. Propylenglykol-Basis. Es ist NSF HT1-registriert.

PT
ANTICONGELANTE ADEQUADO PARA A INDÚSTRIA ALIMENTAR

Additivo líquido, formulado para evitar o congelamento de circuitos fechados de água sujeitos a temperaturas inferiores a 0 °C. Os inibidores de corrosão e os controladores de espuma contidos no produto mantêm o circuito em perfeitas condições de funcionamento. A base de propilenglicol. Possui registo NSF HT1.

AR
مضاد للتجمد مناسب للصناعات الغذائية

مادة مضافة سائلة مصممة لمنع تجمد دوائر التبريد المغلقة المعرضة لدرجات حرارة أقل من 0 درجة مئوية. تعمل مثبطات التآكل وأجهزة التحكم في الرغوة الموجودة في المنتج على إبقاء الدائرة في حالة عمل مثالية. أساسها جلايكول البروبيلين. مسجلة باعتبارها NSFHT1.

Indicative dilution table:

AF G. SOLARTECH	PROTECTION (°C)
PURE	-40 °C
90 %	-33 °C
80 %	-25 °C
75 %	-21 °C
50 %	-11 °C
25 %	-8 °C

REF.			
10291005	5	4	32
10291020	20	-	36



Indicative dilution table:

AF G. FOOD GRADE	PROTECTION (°C)
PURE	-60 °C
50 %	-35 °C
40 %	-23 °C
30 %	-15,5 °C
25 %	-10 °C
10 %	-7 °C

REF.			
10291505	5	4	32
10291520	20	-	36